Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

QUR'AN · SURAHS

Surah Taubah (9, 129 ayat)

سورۂ توبہ

Immunity (Madani)

> This Surah was revealed all at once and its revelation was accompanied by 70000 angels. It is narrated that keeping this Surah over one's head (like in a cap or amaama) is a safety from thieves and destruction of property by fire. Also, keeping this Surah in one's possession ensures safety from the evil designs of enemies.

> امام جعفر صادقؑ نے فرمایا: جس نے ہر ماہ سورۂ انفال و توبہ کی تلاوت کی وہ نفاق سے محفوظ رہے گا اور وہ امیرالمومنین کے چاہنے والوں میں شمار کیا جائے گا۔ (تفسیر عیاشی ج۲ص۲۱۳)

بَرَآءَةٌ مِّنَ اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖٓ اِلَى الَّذِيْنَ عٰهَدتُّم مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ

BARAA'ATUN MINA ALLAAHI WARASOOLIHEE ILAA ALLAZEENA 'AAHADTTUM MINA AL-MUSHRIKEEN

(This is a declaration of) immunity by Allah and His Apostle towards those of the idolaters with whom you made an agreement.

مسلمانو جن مشرکین سے تم نے عہد وپیمان کیا تھا اب ان سے خدا و رسول کی طرف سے مکمل بیزاری کا اعلان ہے۔

فَسِيْحُوْا فِي الْاَرْضِ اَرْبَعَةَ اَشْهُرٍ وَّاعْلَمُوْٓا اَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللّٰهِ وَاَنَّ اللّٰهَ مُخْزِي الْكٰفِرِيْنَ

FASEEHOO FEE AL-ARDI ARBA'ATA ASHHURIN WA'LAMOO ANNAKUM GHAYRU MU'JIZEE ALLAAHI WA-ANNA ALLAAHA MUKHZEE AL-KAAFIREEN

So go about in the land for four months and know that you cannot weaken Allah and that Allah will bring disgrace to the unbelievers.

لہذا کافرو ! چار مہینے تک آزادی سے زمین میں سیر کرو اور یہ یاد رکھو کہ خدا سے بچ کر نہیں جاسکتے اور خدا کافروں کو ذلیل کرنے والا ہے۔

Free to read, copy and share

وَاَذَانٌ مِّنَ اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖۤ اِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْاَكْبَرِ اَنَّ اللّٰهَ بَرِيْٓءٌ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ وَرَسُوْلُهٗ فَاِنْ تُبْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَاِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَاعْلَمُوْٓا اَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللّٰهِ وَبَشِّرِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ

WA-AZAANUN MINA ALLAAHI WARASOOLIHEE ILAA AN-NAASI YAWMA AL-HAJJI AL-AKBARI ANNA ALLAAHA BAREE'UN MINA AL-MUSHRIKEENA WARASOOLUHOO FA-IN TUBTUM FAHUWA KHAYRUN LAKUM WA-IN TAWALLAYTUM FA'LAMOO ANNAKUM GHAYRU MU'JIZEE ALLAAHI WABASHSHIRI ALLAZEENA KAFAROO BI'AZAABIN ALEEM

And an announcement from Allah and His Apostle to the people on the day of the greater pilgrimage that Allah and His Apostle are free from liability to the idolaters; therefore if you repent, it will be better for you, and if you turn back, then know that you will not weaken Allah; and announce painful punishment to those who disbelieve.

اور اللہ و رسول کی طرف سے حج اکبر کے دن انسانوں کے لئے اعلانِ عام ہے کہ اللہ اور اس کے رسول دونوں مشرکین سے بیزار ہیں لہذا اگر تم توبہ کرلو گے تو تمہارے حق میں بہتر ہے اور اگر انحراف کیا تو یاد رکھنا کہ تم اللہ کو عاجز نہیں کرسکتے ہو اور پیغمبر آپ کافروں کو دردناک عذاب کی بشارت دے دیجئے۔

اِلَّا الَّذِيْنَ عٰهَدْتُّمْ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُوْكُمْ شَيْـًٔا وَّلَمْ يُظَاهِرُوْا عَلَيْكُمْ اَحَدًا فَاَتِمُّوْٓا اِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ اِلٰى مُدَّتِهِمْ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِيْنَ

ILLAA ALLAZEENA 'AAHADTTUM MINA AL-MUSHRIKEENA THUMMA LAM YANQUSOOKUM SHAY'AN WALAM YUZAAHIROO 'ALAYKUM AHADAN FA-ATIMMOO ILAYHIM 'AHDAHUM ILAA MUDDATIHIM INNA ALLAAHA YUHIBBU AL-MUTTAQEEN

Except those of the idolaters with whom you made an agreement, then they have not failed you in anything and have not backed up anyone against you, so fulfill their agreement to the end of their term; surely Allah loves those who are careful (of their duty).

علاوہ ان افراد کے جن سے تم مسلمانوں نے معاہدہ کررکھا ہے اور انہوں نے کوئی کوتاہی نہیں کی ہے اور تمہارے خلاف ایک دوسرے کی مدد نہیں کی ہے تو چار مہینے کے بجائے جو مدّت طے کی ہے اس وقت تک عہد کو پورا کرو کہ خدا تقویٰ اختیار کرنے والوں کو دوست رکھتا ہے۔

Free to read, copy and share

فَاِذَا انْسَلَخَ الْاَشْهُرُ الْحُرُمُ فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِيْنَ حَيْثُ وَجَدْتُّمُوْهُمْ وَخُذُوْهُمْ وَاحْصُرُوْهُمْ وَاقْعُدُوْا لَهُمْ كُلَّ مَرْصَدٍ فَاِنْ تَابُوْا وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتَوُا الزَّكٰوةَ فَخَلُّوْا سَبِيْلَهُمْ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ

FA-IZAA INSALAKHA AL-ASHHURU AL-HURUMU FAQTULOO AL-MUSHRIKEENA HAYTHU WAJADTTUMOOHUM WAKHUZOOHUM WAHSUROOHUM WAQ'UDOO LAHUM KULLA MARSADIN FA-IN TAABOO WA-AQAAMOO AS-SALAATA WA-AATAWU AZ-ZAKAATA FAKHALLOO SABEELAHUM INNA ALLAAHA GHAFOORUN RAHEEM

So when the sacred months have passed away, then slay the idolaters wherever you find them, and take them captives and besiege them and lie in wait for them in every ambush, then if they repent and keep up prayer and pay the poor-rate, leave their way free to them; surely Allah is Forgiving, Merciful.

پھر جب یہ محترم مہینے گزر جائیں تو کفّار کو جہاں پاؤ قتل کردو اور گرفت میں لے لو اور قید کردو اور ہر راستہ اور گزرگاہ پر ان کے لئے بیٹھ جاؤ اور راستہ تنگ کردو۔ پھر اگر توبہ کرلیں اور نماز قائم کریں اور زکوٰۃ ادا کریں تو ان کا راستہ چھوڑ دو کہ خدا بڑا بخشنے والا اور مہربان ہے۔

وَاِنْ اَحَدٌ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ اسْتَجَارَكَ فَاَجِرْهُ حَتّٰى يَسْمَعَ كَلٰمَ اللّٰهِ ثُمَّ اَبْلِغْهُ مَاْمَنَهٗ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْلَمُوْنَ

WA-IN AHADUN MINA AL-MUSHRIKEENA ISTAJAARAKA FA-AJIRHU HATTAA YASMA'A KALAAMA ALLAAHI THUMMA ABLIGHHU MA'MANAHOO ZAALIKA BI-ANNAHUM QAWMUN LAA YA'LAMOON

And if one of the idolaters seek protection from you, grant him protection till he hears the word of Allah, then make him attain his place of safety; this is because they are a people who do not know.

اور اگر مشرکین میں کوئی تم سے پناہ مانگے تو اسے پناہ دے دو تاکہ وہ کتابِ خدا سُنے اس کے بعد اسے آزاد کرکے جہاں اس کی پناہ گاہ ہو وہاں تک پہنچا دو اور یہ مراعات اس لئے ہے کہ یہ جاہل قوم حقائق سے آشنا نہیں ہے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

كَيْفَ يَكُوْنُ لِلْمُشْرِكِيْنَ عَهْدٌ عِنْدَ اللّٰهِ وَعِنْدَ رَسُوْلِهٖٓ اِلَّا الَّذِيْنَ عَاهَدتُّمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ فَمَا اسْتَقَامُوْا لَكُمْ فَاسْتَقِيْمُوْا لَهُمْ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِيْنَ

KAYFA YAKOONU LIL-MUSHRIKEENA 'AHDUN 'INDA ALLAAHI WA'INDA RASOOLIHEE ILLAA ALLAZEENA 'AAHADTTUM 'INDA AL-MASJIDI AL-HARAAMI FAMAA ISTAQAAMOO LAKUM FASTAQEEMOO LAHUM INNA ALLAAHA YUHIBBU AL-MUTTAQEEN

How can there be an agreement for the idolaters with Allah and with His Apostle; except those with whom you made an agreement at the Sacred Mosque? So as long as they are true to you, be true to them; surely Allah loves those who are careful (of their duty).

اللہ و رسول کے نزدیک عہد شکن مشرکین کا کوئی عہد وپیمان کس طرح قائم رہ سکتا ہے ہاں اگر تم لوگوں نے کسی سے مسجد الحرام کے نزدیک عہد کرلیا ہے تو جب تک وہ لوگ اپنے عہد پر قائم رہیں تم بھی قائم رہو کہ اللہ متقی اور پرہیزگار افراد کو دوست رکھتا ہے۔

كَيْفَ وَاِنْ يَّظْهَرُوْا عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوْا فِيْكُمْ اِلًّا وَّلَا ذِمَّةً يُرْضُوْنَكُمْ بِاَفْوَاهِهِمْ وَتَاْبٰى قُلُوْبُهُمْ وَاَكْثَرُهُمْ فٰسِقُوْنَ

KAYFA WA-IN YAZHAROO 'ALAYKUM LAA YARQUBOO FEEKUM ILLAN WALAA ZIMMATAN YURDOONAKUM BI-AFWAAHIHIM WATA'BAA QULOOBUHUM WA-AKTHARUHUM FAASIQOON

How (can it be)! while if they prevail against you, they would not pay regard in your case to ties of relationship, nor those of covenant; they please you with their mouths while their hearts do not consent; and most of them are transgressors.

ان کے ساتھ کس طرح رعایت کی جائے جب کہ یہ تم پر غالب آجائیں تو نہ کسی ہمسائگی اور قرابت کی نگرانی کریں گے اور نہ کوئی عہد وپیمان دیکھیں گے، یہ تو صرف زبانی تم کو خوش کررہے ہیں ورنہ ان کا دل قطعی منکر ہے اور ان کی اکثریت فاسق اور بدعہد ہے۔

اِشْتَرَوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ ثَمَنًا قَلِيْلًا فَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِهٖٓ اِنَّهُمْ سَآءَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ

ISHTARAW BI-AAYAATI ALLAAHI THAMANAN QALEELAN FASADDOO 'AN SABEELIHEE INNAHUM SAA'A MAA KAANOO YA'MALOON

They have taken a small price for the communications of Allah, so they turn away from His way; surely evil is it that they do.

انہوں نے آیاتِ الٰہیہ کے بدلے بہت تھوڑی منفعت کو لے لیا ہے اور اب راہِ خدا سے روک رہے ہیں، یہ بہت برا کام کررہے ہیں۔

Free to read, copy and share

لَا يَرْقُبُوْنَ فِيْ مُؤْمِنٍ اِلًّا وَّلَا ذِمَّةً وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُعْتَدُوْنَ

LAA YARQUBOONA FEE MU'MININ ILLAN WALAA ZIMMATAN WA-OOLAA'IKA HUMU AL-MU'TADOON

They do not pay regard to ties of relationship nor those of covenant in the case of a believer; and these are they who go beyond the limits.

یہ کسی مومن کے بارے میں کسی قرابت یا قول و اقرار کی پرواہ نہیں کرتے ہیں یہ صرف زیادتی کرنے والے لوگ ہیں۔

فَاِنْ تَابُوْا وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتَوُا الزَّكٰوةَ فَاِخْوَانُكُمْ فِي الدِّيْنِ وَنُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ

FA-IN TAABOO WA-AQAAMOO AS-SALAATA WA-AATAWU AZ-ZAKAATA FA-IKHWAANUKUM FEE AD-DEENI WANUFASSILU AL-AAYAATI LIQAWMIN YA'LAMOON

But if they repent and keep up prayer and pay the poor-rate, they are your brethren in faith; and We make the communications clear for a people who know.

پھر بھی اگر یہ توبہ کرلیں اور نماز قائم کریں اور زکوٰۃ ادا کریں تو دین میں تمہارے بھائی ہیں اور ہم صاحبانِ علم کے لئے اپنی آیات کو تفصیل کے ساتھ بیان کرتے رہتے ہیں۔

وَاِنْ نَّكَثُوْٓا اَيْمَانَهُمْ مِّنْۢ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعَنُوْا فِيْ دِيْنِكُمْ فَقَاتِلُوْٓا اَئِمَّةَ الْكُفْرِ اِنَّهُمْ لَآ اَيْمَانَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُوْنَ

WA-IN NAKATHOO AYMAANAHUM MIN BA'DI 'AHDIHIM WATA'ANOO FEE DEENIKUM FAQAATILOO A'IMMATA AL-KUFRI INNAHUM LAA AYMAANA LAHUM LA'ALLAHUM YANTAHOON

And if they break their oaths after their agreement and (openly) revile your religion, then fight the leaders of unbelief- surely their oaths are nothing- so that they may desist.

اور اگر یہ عہد کے بعد بھی اپنی قسموں کو توڑدیں اور دین میں طعنہ زنی کریں تو کفر کے سربراہوں سے کھل کر جہاد کرو کہ ان کی قسموں کا کوئی اعتبار نہیں ہے شاید یہ اسی طرح اپنی حرکتوں سے باز آجائیں۔

Free to read, copy and share

اَلَا تُقَاتِلُوۡنَ قَوۡمًا نَّكَثُوۡۤا اَيۡمَانَهُمۡ وَهَمُّوۡا بِاِخۡرَاجِ الرَّسُوۡلِ وَهُمۡ بَدَءُوۡكُمۡ اَوَّلَ مَرَّةٍ اَتَخۡشَوۡنَهُمۡ فَاللّٰهُ اَحَقُّ اَنۡ تَخۡشَوۡهُ اِنۡ كُنۡتُمۡ مُّؤۡمِنِيۡنَ

ALAA TUQAATILOONA QAWMAN NAKATHOO AYMAANAHUM WAHAMMOO BI-IKHRAAJI AR-RASOOLI WAHUM BADA'OOKUM AWWALA MARRATIN ATAKHSHAWNAHUM FALLAAHU AHAQQU AN TAKHSHAWHU IN KUNTUM MU'MINEEN

What! will you not fight a people who broke their oaths and aimed at the expulsion of the Apostle, and they attacked you first; do you fear them? But Allah is most deserving that you should fear Him, if you are believers.

کیا تم اس قوم سے جہاد نہ کرو گے جس نے اپنے عہد وپیمان کو توڑ دیا ہے اور رسول کو وطن سے نکال دینے کا ارادہ بھی کر لیا ہے اور تمہارے مقابلہ میں مظالم کی پہل بھی کی ہے۔ کیا تم ان سے ڈرتے ہو تو خدا زیادہ حقدار ہے کہ اس کا خوف پیدا کرو اگر تم صاحبِ ایمان ہو۔

قَاتِلُوۡهُمۡ يُعَذِّبۡهُمُ اللّٰهُ بِاَيۡدِيۡكُمۡ وَيُخۡزِهِمۡ وَيَنۡصُرۡكُمۡ عَلَيۡهِمۡ وَيَشۡفِ صُدُوۡرَ قَوۡمٍ مُّؤۡمِنِيۡنَ

QAATILOOHUM YU'AZZIBHUMU ALLAAHU BI-AYDEEKUM WAYUKHZIHIM WAYANSURKUM 'ALAYHIM WAYASHFI SUDOORA QAWMIN MU'MINEEN

Fight them, Allah will punish them by your hands and bring them to disgrace, and assist you against them and heal the hearts of a believing people.

ان سے جنگ کرو اللہ انہیں تمہارے ہاتھوں سے سزا دے گا اور رسوا کرے گا اور تمہیں ان پر فتح عطا کرے گا اور صاحبِ ایمان قوم کے دلوں کو ٹھنڈا کردے گا۔

وَيُذۡهِبۡ غَيۡظَ قُلُوۡبِهِمۡ وَيَتُوۡبُ اللّٰهُ عَلٰى مَنۡ يَّشَآءُ وَاللّٰهُ عَلِيۡمٌ حَكِيۡمٌ

WAYUZHIB GHAYZA QULOOBIHIM WAYATOOBU ALLAAHU 'ALAA MAN YASHAA'U WALLAAHU 'ALEEMUN HAKEEM

And remove the rage of their hearts; and Allah turns (mercifully) to whom He pleases, and Allah is Knowing, Wise.

اور ان کے دلوں کا غصّہ دور کردے گا اور اللہ جس کی توبہ کو چاہتا ہے قبول کر لیتا ہے کہ وہ صاحبِ علم بھی ہے اور صاحبِ حکمت بھی ہے۔

Free to read, copy and share

اَمۡ حَسِبۡتُمۡ اَنۡ تُتۡرَكُوۡا وَلَمَّا يَعۡلَمِ اللّٰهُ الَّذِيۡنَ جٰهَدُوۡا مِنۡكُمۡ وَلَمۡ يَتَّخِذُوۡا مِنۡ دُوۡنِ اللّٰهِ وَلَا رَسُوۡلِهٖ وَلَا الۡمُؤۡمِنِيۡنَ وَلِيۡجَةً ؕ وَاللّٰهُ خَبِيۡرٌۢ بِمَا تَعۡمَلُوۡنَ

AM HASIBTUM AN TUTRAKOO WALAMMAA YA'LAMI ALLAAHU ALLAZEENA JAAHADOO MINKUM WALAM YATTAKHIZOO MIN DOONI ALLAAHI WALAA RASOOLIHEE WALAA AL-MU'MINEENA WALEEJATAN WALLAAHU KHABEERUN BIMAA TA'MALOON

What! do you think that you will be left alone while Allah has not yet known those of you who have struggled hard and have not taken anyone as an adherent besides Allah and His Apostle and the believers; and Allah is aware of what you do.

کیا تمہارا خیال یہ ہے کہ تم کو اسی طرح چھوڑ دیا جائے گا جب کہ اللہ نے ابھی یہ بھی نہیں دیکھا ہے کہ تم میں جہاد کرنے والے کون لوگ ہیں جنہوں نے خدا، رسول اور صاحبانِ ایمان کو چھوڑ کر کسی کو دوست نہیں بنایا ہے اور اللہ تمہارے اعمال سے خوب باخبر ہے۔

مَا كَانَ لِلۡمُشۡرِكِيۡنَ اَنۡ يَّعۡمُرُوۡا مَسٰجِدَ اللّٰهِ شٰهِدِيۡنَ عَلٰٓى اَنۡفُسِهِمۡ بِالۡكُفۡرِ ؕ اُولٰٓئِكَ حَبِطَتۡ اَعۡمَالُهُمۡ ۖ وَفِى النَّارِ هُمۡ خٰلِدُوۡنَ

MAA KAANA LIL-MUSHRIKEENA AN YA'MUROO MASAAJIDA ALLAAHI SHAAHIDEENA 'ALAA ANFUSIHIM BIL-KUFRI OOLAA'IKA HABITAT A'MAALUHUM WAFEE AN-NAARI HUM KHAALIDOON

The idolaters have no right to visit the mosques of Allah while bearing witness to unbelief against themselves, these it is whose doings are null, and in the fire shall they abide.

یہ کام مشرکین کا نہیں ہے کہ وہ مساجد خدا کو آباد کریں جب کہ وہ خود اپنے نفس کے کفر کے گواہ ہیں، ان کے اعمال برباد ہیں اور وہ جہنّم میں ہمیشہ رہنے والے ہیں۔

Free to read, copy and share

اِنَّمَا يَعۡمُرُ مَسٰجِدَ اللّٰهِ مَنۡ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالۡيَوۡمِ الۡاٰخِرِ وَاَقَامَ الصَّلٰوةَ وَاٰتَى الزَّكٰوةَ وَلَمۡ يَخۡشَ اِلَّا اللّٰهَ فَعَسٰۤى اُولٰٓئِكَ اَنۡ يَّكُوۡنُوۡا مِنَ الۡمُهۡتَدِيۡنَ

INNAMAA YA'MURU MASAAJIDA ALLAAHI MAN AAMANA BILLAAHI WAL-YAWMI AL-AAKHIRI WA-AQAAMA AS-SALAATA WA-AATAA AZ-ZAKAATA WALAM YAKHSHA ILLAA ALLAAHA FA'ASAA OOLAA'IKA AN YAKOONOO MINA AL-MUHTADEEN

Only he shall visit the mosques of Allah who believes in Allah and the latter day, and keeps up prayer and pays the poor-rate and fears none but Allah; so (as for) these, it may be that they are of the followers of the right course.

اللہ کی مسجدوں کو صرف وہ لوگ آباد کرتے ہیں جن کا ایمان اللہ اور روز آخرت پر ہے اور جنہوں نے نماز قائم کی ہے زکوۃ ادا کی ہے اور سوائے خدا کے کسی سے نہیں ڈرے یہی وہ لوگ ہیں جو عنقریب ہدایت یافتہ لوگوں میں شمار کئے جائیں گے۔

اَجَعَلۡتُمۡ سِقَايَةَ الۡحَآجِّ وَعِمَارَةَ الۡمَسۡجِدِ الۡحَرَامِ كَمَنۡ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالۡيَوۡمِ الۡاٰخِرِ وَجٰهَدَ فِىۡ سَبِيۡلِ اللّٰهِ لَا يَسۡتَوٗنَ عِنۡدَ اللّٰهِ وَاللّٰهُ لَا يَهۡدِى الۡقَوۡمَ الظّٰلِمِيۡنَ

AJA'ALTUM SIQAAYATA AL-HAAJJI WA'IMAARATA AL-MASJIDI AL-HARAAMI KAMAN AAMANA BILLAAHI WAL-YAWMI AL-AAKHIRI WAJAAHADA FEE SABEELI ALLAAHI LAA YASTAWOONA 'INDA ALLAAHI WALLAAHU LAA YAHDEE AL-QAWMA AZ-ZAALIMEEN

What! do you make (one who undertakes) the giving of drink to the pilgrims and the guarding of the Sacred Mosque like him who believes in Allah and the latter day and strives hard in Allah's way? They are not equal with Allah; and Allah does not guide the unjust people.

کیا تم نے حاجیوں کے پانی پلانے اور مسجد الحرام کی آبادی کو اس کا جیسا سمجھ لیا ہے جو اللہ اور آخرت پر ایمان رکھتا ہے اور راہِ خدا میں جہاد کرتا ہے۔ ہرگز یہ دونوں اللہ کے نزدیک برابر نہیں ہوسکتے اور اللہ ظالم قوم کی ہدایت نہیں کرتا ہے۔

Free to read, copy and share

اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَهَاجَرُوْا وَجٰهَدُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ اَعْظَمُ دَرَجَةً عِنْدَ اللّٰهِ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْفَآئِزُوْنَ

ALLAZEENA AAMANOO WAHAAJAROO WAJAAHADOO FEE SABEELI ALLAAHI BI-AMWAALIHIM WA-ANFUSIHIM A'ZAMU DARAJATAN 'INDA ALLAAHI WA-OOLAA'IKA HUMU AL-FAA'IZOON

Those who believed and fled (their homes), and strove hard in Allah's way with their property and their souls, are much higher in rank with Allah; and those are they who are the achievers (of their objects).

بے شک جو لوگ ایمان لے آئے اور انہوں نے ہجرت کی اور راہ خدا میں جان اور مال سے جہاد کیا وہ اللہ کے نزدیک عظیم درجہ کے مالک ہیں اور درحقیقت وہی کامیاب بھی ہیں۔

يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِّنْهُ وَرِضْوَانٍ وَّجَنّٰتٍ لَّهُمْ فِيْهَا نَعِيْمٌ مُّقِيْمٌ

YUBASHSHIRUHUM RABBUHUM BIRAHMATIN MINHU WARIDWAANIN WAJANNAATIN LAHUM FEEHAA NA'EEMUN MUQEEM

Their Lord gives them good news of mercy from Himself and (His) good pleasure and gardens, wherein lasting blessings shall be theirs;

اللہ ان کو اپنی رحمت، رضامندی اور باغات کی بشارت دیتا ہے جہاں ان کے لئے دائمی نعمتیں ہوں گی۔

خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا اِنَّ اللّٰهَ عِنْدَهٗٓ اَجْرٌ عَظِيْمٌ

KHAALIDEENA FEEHAA ABADAN INNA ALLAAHA 'INDAHOO AJRUN 'AZEEM

Abiding therein forever; surely Allah has a Mighty reward with Him.

وہ ان ہی باغات میں ہمیشہ رہیں گے کہ اللہ کے پاس عظیم ترین اجر ہے۔

Free to read, copy and share

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا لَا تَتَّخِذُوۡۤا اٰبَآءَكُمۡ وَاِخۡوَانَكُمۡ اَوۡلِيَآءَ اِنِ اسۡتَحَبُّوا الۡكُفۡرَ عَلَى الۡاِيۡمَانِ وَمَنۡ يَّتَوَلَّهُمۡ مِّنۡكُمۡ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الظّٰلِمُوۡنَ

YAA AYYUHAA ALLAZEENA AAMANOO LAA TATTAKHIZOO AABAA'AKUM WA-IKHWAANAKUM AWLIYAA'A INI ISTAHABBOO AL-KUFRA 'ALAA AL-EEMAANI WAMAN YATAWALLAHUM MINKUM FA-OOLAA'IKA HUMU AZ-ZAALIMOON

O you who believe! do not take your fathers and your brothers for guardians if they love unbelief more than belief; and whoever of you takes them for a guardian, these it is that are the unjust.

ایمان والو خبردار اپنے باپ دادا اور بھائیوں کو اپنا دوست نہ بناؤ اگر وہ ایمان کے مقابلہ میں کفر کو دوست رکھتے ہوں اور جو شخص بھی ایسے لوگوں کو اپنا دوست بنائے گا وہ ظالموں میں شمار ہوگا۔

قُلۡ اِنۡ كَانَ اٰبَآؤُكُمۡ وَاَبۡنَآؤُكُمۡ وَاِخۡوَانُكُمۡ وَاَزۡوَاجُكُمۡ وَعَشِيۡرَتُكُمۡ وَاَمۡوَالُ اقۡتَرَفۡتُمُوۡهَا وَتِجَارَةٌ تَخۡشَوۡنَ كَسَادَهَا وَمَسٰكِنُ تَرۡضَوۡنَهَاۤ اَحَبَّ اِلَيۡكُمۡ مِّنَ اللّٰهِ وَرَسُوۡلِهٖ وَجِهَادٍ فِىۡ سَبِيۡلِهٖ فَتَرَبَّصُوۡا حَتّٰى يَاۡتِىَ اللّٰهُ بِاَمۡرِهٖ ؕ وَاللّٰهُ لَا يَهۡدِى الۡقَوۡمَ الۡفٰسِقِيۡنَ

QUL IN KAANA AABAA'UKUM WA-ABNAA'UKUM WA-IKHWAANUKUM WA-AZWAAJUKUM WA'ASHEERATUKUM WA-AMWAALU IQTARAFTUMOOHAA WATIJAARATUN TAKHSHAWNA KASAADAHAA WAMASAAKINU TARDAWNAHAA AHABBA ILAYKUM MINA ALLAAHI WARASOOLIHEE WAJIHAADIN FEE SABEELIHEE FATARABBASOO HATTAA YA'TIYA ALLAAHU BI-AMRIHEE WALLAAHU LAA YAHDEE AL-QAWMA AL-FAASIQEEN

Say: If your fathers and your sons and your brethren and your mates and your kinsfolk and property which you have acquired, and the slackness of trade which you fear and dwellings which you like, are dearer to you than Allah and His Apostle and striving in His way, then wait till Allah brings about His command: and Allah does not guide the transgressing people.

پیغمبر آپ کہہ دیجئے کہ اگر تمہارے باپ دادا، اَولاد، برادران، ازواج، عشیرہ و قبیلہ اور وہ اموال جنہیں تم نے جمع کیا ہے اور وہ تجارت جس کے خسارہ کی طرف سے فکرمند رہتے ہو اور وہ مکانات جنہیں پسند کرتے ہو تمہاری نگاہ میں اللہ، اس کے رسول اور راہِ خدا میں جہاد سے زیادہ محبوب ہیں تو وقت کا انتظار کرو یہاں تک کہ امرِ الٰہی آجائے اور اللہ فاسق قوم کی ہدایت نہیں کرتا ہے۔

Free to read, copy and share

لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللّٰهُ فِيْ مَوَاطِنَ كَثِيْرَةٍ وَّيَوْمَ حُنَيْنٍ اِذْ اَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ تُغْنِ عَنْكُمْ شَيْـًٔا وَّضَاقَتْ عَلَيْكُمُ الْاَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ ثُمَّ وَلَّيْتُمْ مُّدْبِرِيْنَ

LAQAD NASARAKUMU ALLAAHU FEE MAWAATINA KATHEERATIN WAYAWMA HUNAYNIN IZ A'JABATKUM KATHRATUKUM FALAM TUGHNI 'ANKUM SHAY'AN WADAAQAT 'ALAYKUMU AL-ARDU BIMAA RAHUBAT THUMMA WALLAYTUM MUDBIREEN

Certainly Allah helped you in many battlefields and on the day of (battle of) Hunain, when your great numbers made you vain, but they availed you nothing and the earth became strait to you notwithstanding its spaciousness, then you turned back retreating.

بے شک اللہ نے کثیر مقامات پر تمہاری مدد کی ہے اور حنین کے دن بھی جب تمہیں اپنی کثرت پر ناز تھا لیکن اس نے تمہیں کوئی فائدہ نہیں پہنچایا اور تمہارے لئے زمین اپنی وسعتوں سمیت تنگ ہوگئی اور اس کے بعد تم پیٹھ پھیر کر بھاگ نکلے۔

ثُمَّ اَنْزَلَ اللّٰهُ سَكِيْنَتَهٗ عَلٰى رَسُوْلِهٖ وَعَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ وَاَنْزَلَ جُنُوْدًا لَّمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَذٰلِكَ جَزَآءُ الْكٰفِرِيْنَ

THUMMA ANZALA ALLAAHU SAKEENATAHOO 'ALAA RASOOLIHEE WA'ALAA AL-MU'MINEENA WA-ANZALA JUNOODAN LAM TARAWHAA WA'AZZABA ALLAZEENA KAFAROO WAZAALIKA JAZAA'U AL-KAAFIREEN

Then Allah sent down His tranquillity upon His Apostle and upon the believers, and sent down hosts which you did not see, and chastised those who disbelieved, and that is the reward of the unbelievers.

پھر اس کے بعد خدا نے اپنے رسول اور صاحبانِ ایمان پر سکون نازل کیا اور وہ لشکر بھیجے جنہیں تم نے نہیں دیکھا اور کفر اختیار کرنے والوں پر عذاب نازل کیا یہی کافرین کی جزا اور ان کا انجام ہے۔

ثُمَّ يَتُوْبُ اللّٰهُ مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ عَلٰى مَنْ يَّشَآءُ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ

THUMMA YATOOBU ALLAAHU MIN BA'DI ZAALIKA 'ALAA MAN YASHAA'U WALLAAHU GHAFOORUN RAHEEM

Then will Allah after this turn (mercifully) to whom He pleases, and Allah is Forgiving, Merciful.

اس کے بعد خدا جس کی چاہے گا توبہ قبول کرلے گا وہ بڑا بخشنے والا مہربان ہے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنَّمَا الْمُشْرِكُوْنَ نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ هٰذَا وَاِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيْكُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖٓ اِنْ شَآءَ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ

YAA AYYUHAA ALLAZEENA AAMANOO INNAMAA AL-MUSHRIKOONA NAJASUN FALAA YAQRABOO AL-MASJIDA AL-HARAAMA BA'DA 'AAMIHIM HAAZAA WA-IN KHIFTUM 'AYLATAN FASAWFA YUGHNEEKUMU ALLAAHU MIN FADLIHEE IN SHAA'A INNA ALLAAHA 'ALEEMUN HAKEEM

O you who believe! the idolaters are nothing but unclean, so they shall not approach the Sacred Mosque after this year; and if you fear poverty then Allah will enrich you out of His grace if He please; surely Allah is Knowing, Wise.

ایمان والو! مشرکین صرف نجاست ہیں لہذا خبردار اس سال کے بعد مسجدالحرام میں داخل نہ ہونے پائیں اور اگر تمہیں غربت کا خوف ہے تو عنقریب خدا چاہے گا تو اپنے فضل و کرم سے تمہیں غنی بنادے گا کہ وہ صاحبِ علم بھی ہے اور صاحبِ حکمت بھی ہے۔

قَاتِلُوا الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَلَا يُحَرِّمُوْنَ مَا حَرَّمَ اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗ وَلَا يَدِيْنُوْنَ دِيْنَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ حَتّٰى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَّدٍ وَّهُمْ صٰغِرُوْنَ

QAATILOO ALLAZEENA LAA YU'MINOONA BILLAAHI WALAA BIL-YAWMI AL-AAKHIRI WALAA YUHARRIMOONA MAA HARRAMA ALLAAHU WARASOOLUHOO WALAA YADEENOONA DEENA AL-HAQQI MINA ALLAZEENA OOTOO AL-KITAABA HATTAA YU'TOO AL-JIZYATA 'AN YADIN WAHUM SAAGHIROON

Fight those who do not believe in Allah, nor in the latter day, nor do they prohibit what Allah and His Apostle have prohibited, nor follow the religion of truth, out of those who have been given the Book, until they pay the tax in acknowledgment of superiority and they are in a state of subjection.

ان لوگوں سے جہاد کرو جو خدا اور روزِ آخرت پر ایمان نہیں رکھتے اور جس چیز کو خدا و رسول نے حرام قرار دیا ہے اسے حرام نہیں سمجھتے اور اہل کتاب ہوتے ہوئے بھی دینِ حق کا التزام (پابندی) نہیں کرتے، یہاں تک کہ اپنے ہاتھوں سے ذلّت کے ساتھ تمہارے سامنے جزیہ پیش کرنے پر آمادہ ہوجائیں۔

Free to read, copy and share

وَقَالَتِ الْيَهُوْدُ عُزَيْرُ ابْنُ اللّٰهِ وَقَالَتِ النَّصٰرَى الْمَسِيْحُ ابْنُ اللّٰهِ ذٰلِكَ قَوْلُهُمْ بِاَفْوَاهِهِمْ يُضَاهِئُوْنَ قَوْلَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَبْلُ قٰتَلَهُمُ اللّٰهُ اَنّٰى يُؤْفَكُوْنَ

WAQAALATI AL-YAHOODU 'UZAYRU IBNU ALLAAHI WAQAALATI AN-NASAARAA AL-MASEEHU IBNU ALLAAHI ZAALIKA QAWLUHUM BI-AFWAAHIHIM YUDAAHI'OONA QAWLA ALLAZEENA KAFAROO MIN QABLU QAATALAHUMU ALLAAHU ANNAA YU'FAKOON

And the Jews say: Uzair is the son of Allah; and the Christians say: The Messiah is the son of Allah; these are the words of their mouths; they imitate the saying of those who disbelieved before; may Allah destroy them; how they are turned away!

اور یہودیوں کا کہنا ہے کہ عزیرؑ اللہ کے بیٹے ہیں اور نصاری کہتے ہیں کہ مسیحؑ اللہ کے بیٹے ہیں یہ سب ان کی زبانی باتیں ہیں، ان باتوں میں یہ بالکل ان کے مثل ہیں جو ان کے پہلے کفار کہا کرتے تھے، اللہ ان سب کو قتل کرے یہ کہاں بہکے چلے جارہے ہیں۔

اِتَّخَذُوْٓا اَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَانَهُمْ اَرْبَابًا مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَالْمَسِيْحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَمَآ اُمِرُوْٓا اِلَّا لِيَعْبُدُوْٓا اِلٰهًا وَّاحِدًا لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ سُبْحٰنَهٗ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ

ITTAKHAZOO AHBAARAHUM WARUHBAANAHUM ARBAABAN MIN DOONI ALLAAHI WAL-MASEEHA IBNA MARYAMA WAMAA UMIROO ILLAA LIYA'BUDOO ILAAHAN WAAHIDAN LAA ILAAHA ILLAA HUWA SUBHAANAHOO 'AMMAA YUSHRIKOON

They have taken their doctors of law and their monks for lords besides Allah, and (also) the Messiah son of Marium and they were enjoined that they should serve one God only, there is no god but He; far from His glory be what they set up (with Him).

ان لوگوں نے اپنے عالموں اور راہبوں اور مسیح بن مریمؑ کو خدا کو چھوڑ کر اپنا رب بنالیا ہے حالانکہ انہیں صرف خدائے یکتا کی عبادت کا حکم دیا گیا تھا جس کے علاوہ کوئی خدا نہیں ہے وہ واحد و بے نیاز ہے اور ان کے مشرکانہ خیالات سے پاک و پاکیزہ ہے۔

Free to read, copy and share

يُرِيْدُوْنَ اَنْ يُّطْفِـُٔوْا نُوْرَ اللّٰهِ بِاَفْوَاهِهِمْ وَيَاْبَى اللّٰهُ اِلَّاۤ اَنْ يُّتِمَّ نُوْرَهٗ وَلَوْ كَرِهَ الْكٰفِرُوْنَ

YUREEDOONA AN YUTFI'OO NOORA ALLAAHI BI-AFWAAHIHIM WAYA'BAA ALLAAHU ILLAA AN YUTIMMA NOORAHOO WALAW KARIHA AL-KAAFIROON

They desire to put out the light of Allah with their mouths, and Allah will not consent save to perfect His light, though the unbelievers are averse.

یہ لوگ چاہتے ہیں کہ نورِ خدا کو اپنے منہ سے پھونک مار کر بجھا دیں حالانکہ خدا اس کے علاوہ کچھ ماننے کے لئے تیار نہیں ہے کہ وہ اپنے نور کو تمام کردے چاہے کافروں کو یہ کتنا ہی برا کیوں نہ لگے۔

هُوَ الَّذِيْۤ اَرْسَلَ رَسُوْلَهٗ بِالْهُدٰى وَدِيْنِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهٗ عَلَى الدِّيْنِ كُلِّهٖ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُوْنَ

HUWA ALLAZEE ARSALA RASOOLAHOO BIL-HUDAA WADEENI AL-HAQQI LIYUZHIRAHOO 'ALAA AD-DEENI KULLIHEE WALAW KARIHA AL-MUSHRIKOON

He it is Who sent His Apostle with guidance and the religion of truth, that He might cause it to prevail over all religions, though the polytheists may be averse.

وہ خدا وہ ہے جس نے اپنے رسول کو ہدایت اور دینِ حق کے ساتھ بھیجا تاکہ اپنے دین کو تمام ادیان پر غالب بنائے چاہے مشرکین کو کتنا ہی ناگوار کیوں نہ ہو۔

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اِنَّ كَثِيْرًا مِّنَ الْاَحْبَارِ وَالرُّهْبَانِ لَيَاْكُلُوْنَ اَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَيَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَالَّذِيْنَ يَكْنِزُوْنَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا يُنْفِقُوْنَهَا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ

YAA AYYUHAA ALLAZEENA AAMANOO INNA KATHEERAN MINA AL-AHBAARI WAR-RUHBAANI LAYA'KULOONA AMWAALA AN-NAASI BIL-BAATILI WAYASUDDOONA 'AN SABEELI ALLAAHI WALLAZEENA YAKNIZOONA AZ-ZAHABA WAL-FIDDATA WALAA YUNFIQOONAHAA FEE SABEELI ALLAAHI FABASHSHIRHUM BI'AZAABIN ALEEM

O you who believe! most surely many of the doctors of law and the monks eat away the property of men falsely, and turn (them) from Allah's way; and (as for) those who hoard up gold and silver and do not spend it in Allah's way, announce to them a painful chastisement

ایمان والو نصاریٰ کے بہت سے علماء اور راہب، لوگوں کے اموال کو ناجائز طریقہ سے کھاجاتے ہیں اور لوگوں کو راہِ خدا سے روکتے ہیں، اور جو لوگ سونے چاندی کا ذخیرہ کرتے ہیں اور اسے راہِ خدا میں خرچ نہیں کرتے پیغمبر آپ انہیں دردناک عذاب کی بشارت دے دیں۔

Free to read, copy and share

يَوْمَ يُحْمٰى عَلَيْهَا فِيْ نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوٰى بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوْبُهُمْ وَظُهُوْرُهُمْ هٰذَا مَا كَنَزْتُمْ لِاَنْفُسِكُمْ فَذُوْقُوْا مَا كُنْتُمْ تَكْنِزُوْنَ

YAWMA YUHMAA 'ALAYHAA FEE NAARI JAHANNAMA FATUKWAA BIHAA JIBAAHUHUM WAJUNOOBUHUM WAZUHOORUHUM HAAZAA MAA KANAZTUM LI-ANFUSIKUM FAZOOQOO MAA KUNTUM TAKNIZOON

On the day when it shall be heated in the fire of hell, then their foreheads and their sides and their backs shall be branded with it; this is what you hoarded up for yourselves, therefore taste what you hoarded.

جس دن وہ سونا چاندی آتشِ جہنّم میں تپایا جائے گا اور اس سے ان کی پیشانیوں اور ان کے پہلوؤں اور پشت کو داغا (جلایا) جائے گا کہ یہی وہ ذخیرہ ہے جو تم نے اپنے لئے جمع کیا تھا اب اپنے خزانوں اور ذخیروں کا مزہ چکھو۔

اِنَّ عِدَّةَ الشُّهُوْرِ عِنْدَ اللّٰهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِيْ كِتٰبِ اللّٰهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ مِنْهَآ اَرْبَعَةٌ حُرُمٌ ذٰلِكَ الدِّيْنُ الْقَيِّمُ فَلَا تَظْلِمُوْا فِيْهِنَّ اَنْفُسَكُمْ وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِيْنَ كَآفَّةً كَمَا يُقَاتِلُوْنَكُمْ كَآفَّةً وَّاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ مَعَ الْمُتَّقِيْنَ

INNA 'IDDATA ASH-SHUHOORI 'INDA ALLAAHI ITHNAA 'ASHARA SHAHRAN FEE KITAABI ALLAAHI YAWMA KHALAQA AS-SAMAAWAATI WAL-ARDA MINHAA ARBA'ATUN HURUMUN ZAALIKA AD-DEENU AL-QAYYIMU FALAA TAZLIMOO FEEHINNA ANFUSAKUM WAQAATILOO AL-MUSHRIKEENA KAAFFATAN KAMAA YUQAATILOONAKUM KAAFFATAN WA'LAMOO ANNA ALLAAHA MA'A AL-MUTTAQEEN

Surely the number of months with Allah is twelve months in Allah’s ordinance since the day when He created the heavens and the earth, of these four being sacred; that is the right reckoning; therefore be not unjust to yourselves regarding them, and fight the polytheists all together as they fight you all together; and know that Allah is with those who guard (against evil).

بے شک مہینوں کی تعداد اللہ کے نزدیک کتابِ خدا میں اس دن سے بارہ ہے جس دن اس نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا ہے۔ ان میں سے چار مہینے محترم ہیں اور یہی سیدھا اور مستحکم دین ہے لہٰذا خبردار ان مہینوں میں اپنے اوپر ظلم نہ کرنا اور تمام مشرکین سے اسی طرح جہاد کرنا جس طرح وہ تم سے جنگ کرتے ہیں اور یہ یاد رکھنا کہ خدا صرف متقی اور پرہیزگار لوگوں کے ساتھ ہے۔

Free to read, copy and share

اِنَّمَا النَّسِيۡٓءُ زِيَادَةٌ فِي الۡكُفۡرِ يُضَلُّ بِهِ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا يُحِلُّوۡنَهٗ عَامًا وَّيُحَرِّمُوۡنَهٗ عَامًا لِّيُوَاطِـُٔوۡا عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللّٰهُ فَيُحِلُّوۡا مَا حَرَّمَ اللّٰهُ زُيِّنَ لَهُمۡ سُوۡٓءُ اَعۡمَالِهِمۡ وَاللّٰهُ لَا يَهۡدِي الۡقَوۡمَ الۡكٰفِرِيۡنَ

INNAMAA AN-NASEE'U ZIYAADATUN FEE AL-KUFRI YUDALLU BIHI ALLAZEENA KAFAROO YUHILLOONAHOO 'AAMAN WAYUHARRIMOONAHOO 'AAMAN LIYUWAATI'OO 'IDDATA MAA HARRAMA ALLAAHU FAYUHILLOO MAA HARRAMA ALLAAHU ZUYYINA LAHUM SOO'U A'MAALIHIM WALLAAHU LAA YAHDEE AL-QAWMA AL-KAAFIREEN

Postponing (of the sacred month) is only an addition in unbelief, wherewith those who disbelieve are led astray, violating it one year and keeping it sacred another, that they may agree in the number (of months) that Allah has made sacred, and thus violate what Allah has made sacred; the evil of their doings is made fairseeming to them; and Allah does not guide the unbelieving people.

محترم مہینوں میں تقدیم و تاخیر کفر میں ایک قسم کی زیادتی ہے جس کے ذریعہ کفّار کو گمراہ کیا جاتا ہے کہ وہ ایک سال اسے حلال بنالیتے ہیں اور دوسرے سال حرام کردیتے ہیں تاکہ اتنی تعداد برابر ہوجائے جتنی خدا نے حرام کی ہے اور حرامِ خدا حلال بھی ہوجائے، ان کے بدترین اعمال کو ان کی نگاہ میں آراستہ کردیا گیا ہے اور اللہ کافر قوم کی ہدایت نہیں کرتا ہے۔

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا مَا لَكُمۡ اِذَا قِيۡلَ لَكُمُ انۡفِرُوۡا فِيۡ سَبِيۡلِ اللّٰهِ اثَّاقَلۡتُمۡ اِلَى الۡاَرۡضِ اَرَضِيۡتُمۡ بِالۡحَيٰوةِ الدُّنۡيَا مِنَ الۡاٰخِرَةِ فَمَا مَتَاعُ الۡحَيٰوةِ الدُّنۡيَا فِي الۡاٰخِرَةِ اِلَّا قَلِيۡلٌ

YAA AYYUHAA ALLAZEENA AAMANOO MAA LAKUM IZAA QEELA LAKUMU INFIROO FEE SABEELI ALLAAHI ITHTHAAQALTUM ILAA AL-ARDI ARADEETUM BIL-HAYAATI AD-DUNYAA MINA AL-AAKHIRATI FAMAA MATAA'U AL-HAYAATI AD-DUNYAA FEE AL-AAKHIRATI ILLAA QALEEL

O you who believe! What (excuse) have you that when it is said to you: Go forth in Allah's way, you should incline heavily to earth; are you contented with this world's life instead of the hereafter? But the provision of this world's life compared with the hereafter is but little.

ایمان والو تمہیں کیا ہوگیا ہے کہ جب تم سے کہا گیا کہ راہِ خدا میں جہاد کے لئے نکلو تو تم زمین سے چپک کر رہ گئے کیا تم آخرت کے بدلے زندگانی دنیا سے راضی ہوگئے ہو تو یاد رکھو کہ آخرت میں اس متاعِ زندگانی دنیا کی حقیقت بہت قلیل ہے۔

Free to read, copy and share

اِلَّا تَنْفِرُوْا يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا وَّيَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوْهُ شَيْئًا وَّاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ

ILLAA TANFIROO YU'AZZIBKUM 'AZAABAN ALEEMAN WAYASTABDIL QAWMAN GHAYRAKUM WALAA TADURROOHU SHAY'AN WALLAAHU 'ALAA KULLI SHAY'IN QADEER

If you do not go forth, He will chastise you with a painful chastisement and bring in your place a people other than you, and you will do Him no harm; and Allah has power over all things.

اگر تم راہِ خدا میں نہ نکلو گے تو خدا تمہیں دردناک عذاب میں بتلا کرے گا اور تمہارے بدلے دوسری قوم کو لے آئے گا اور تم اسے کوئی نقصان نہیں پہنچا سکتے ہو کہ وہ ہر شے پر قدرت رکھنے والا ہے۔

اِلَّا تَنْصُرُوْهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللّٰهُ اِذْ اَخْرَجَهُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ثَانِيَ اثْنَيْنِ اِذْ هُمَا فِي الْغَارِ اِذْ يَقُوْلُ لِصَاحِبِهٖ لَا تَحْزَنْ اِنَّ اللّٰهَ مَعَنَا فَاَنْزَلَ اللّٰهُ سَكِيْنَتَهٗ عَلَيْهِ وَاَيَّدَهٗ بِجُنُوْدٍ لَّمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِيْنَ كَفَرُوا السُّفْلٰى وَكَلِمَةُ اللّٰهِ هِيَ الْعُلْيَا وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ

ILLAA TANSUROOHU FAQAD NASARAHU ALLAAHU IZ AKHRAJAHU ALLAZEENA KAFAROO THAANIYA ITHNAYNI IZ HUMAA FEE AL-GHAARI IZ YAQOOLU LISAAHIBIHEE LAA TAHZAN INNA ALLAAHA MA'ANAA FA-ANZALA ALLAAHU SAKEENATAHOO 'ALAYHI WA-AYYADAHOO BIJUNOODIN LAM TARAWHAA WAJA'ALA KALIMATA ALLAZEENA KAFAROO AS-SUFLAA WAKALIMATU ALLAAHI HIYA AL-'ULYAA WALLAAHU 'AZEEZUN HAKEEM

If you will not aid him, Allah certainly aided him when those who disbelieved expelled him, he being the second of the two, when they were both in the cave, when he said to his companion: Grieve not, surely Allah is with us. So Allah sent down His tranquillity upon him and strengthened him with hosts which you did not see, and made lowest the word of those who disbelieved; and the word of Allah, that is the highest; and Allah is Mighty, Wise.

اگر تم پیغمبر کی مدد نہ کرو گے تو ان کی مدد خدا نے کی ہے اس وقت جب کفّار نے انہیں وطن سے باہر نکال دیا اور وہ ایک شخص کے ساتھ نکلے اور دونوں غار میں تھے تو وہ اپنے ساتھی سے کہہ رہے تھے کہ رنج نہ کرو خدا ہمارے ساتھ ہے پھر خدا نے اپنی طرف سے اپنے پیغمبر پر سکون نازل کردیا اور ان کی تائید ان لشکروں سے کردی جنہیں تم نہ دیکھ سکے اور اللہ ہی نے کفّار کے کلمہ کو پست بنادیا ہے اور اللہ کا کلمہ درحقیقت بہت بلند ہے کہ وہ صاحبِ عزّت و غلبہ بھی ہے اور صاحبِ حکمت بھی ہے۔

Free to read, copy and share

اِنْفِرُوْا خِفَافًا وَّثِقَالًا وَّجَاهِدُوْا بِاَمْوَالِكُمْ وَاَنْفُسِكُمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ

INFIROO KHIFAAFAN WATHIQAALAN WAJAAHIDOO BI-AMWAALIKUM WA-ANFUSIKUM FEE SABEELI ALLAAHI ZAALIKUM KHAYRUN LAKUM IN KUNTUM TA'LAMOON

Go forth light and heavy, and strive hard in Allah's way with your property and your persons; this is better for you, if you know.

مسلمانو ! تم ہلکے ہو یا بھاری گھر سے نکل پڑو اور راہِ خدا میں اپنے اموال اور نفوس سے جہاد کرو کہ یہی تمہارے حق میں خیر ہے اگر تم کچھ جانتے ہو۔

لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيْبًا وَّسَفَرًا قَاصِدًا لَّاتَّبَعُوْكَ وَلٰكِنْۢ بَعُدَتْ عَلَيْهِمُ الشُّقَّةُ وَسَيَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ لَوِ اسْتَطَعْنَا لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ يُهْلِكُوْنَ اَنْفُسَهُمْ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ اِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ

LAW KAANA 'ARADAN QAREEBAN WASAFARAN QAASIDAN LAA TABA'OOKA WALAAKIN BA'UDAT 'ALAYHIMU ASH-SHUQQATU WASAYAHLIFOONA BILLAAHI LAWI ISTATA'NAA LAKHARAJNAA MA'AKUM YUHLIKOONA ANFUSAHUM WALLAAHU YA'LAMU INNAHUM LAKAAZIBOON

Had it been a near advantage and a short journey, they would certainly have followed you, but the tedious journey was too long for them; and they swear by Allah: If we had been able, we would certainly have gone forth with you; they cause their own souls to perish, and Allah knows that they are most surely liars.

پیغمبر ! اگر کوئی قریبی فائدہ یا آسان سفر ہوتا تو یہ ضرور تمہارا اتباع کرتے لیکن ان کے لئے دور کا سفر مشکل بن گیا ہے اور عنقریب یہ خدا کی قسم کھائیں گے کہ اگر ممکن ہوتا تو ہم ضرور آپ کے ساتھ نکل پڑتے۔ یہ اپنے نفس کو ہلاک کررہے ہیں اور خدا خوب جانتا ہے کہ یہ جھوٹے ہیں۔

عَفَا اللّٰهُ عَنْكَ لِمَ اَذِنْتَ لَهُمْ حَتّٰى يَتَبَيَّنَ لَكَ الَّذِيْنَ صَدَقُوْا وَتَعْلَمَ الْكٰذِبِيْنَ

'AFAA ALLAAHU 'ANKA LIMA AZINTA LAHUM HATTAA YATABAYYANA LAKA ALLAZEENA SADAQOO WATA'LAMA AL-KAAZIBEEN

Allah pardon you! Why did you give them leave until those who spoke the truth had become manifest to you and you had known the liars?

پیغمبر ! خدا نے آپ سے درگزر کیا کہ آپ نے کیوں انہیں پیچھے رہ جانے کی اجازت دے دی بغیر یہ معلوم کئے کہ ان میں کون سچّا ہے اور کون جھوٹا ہے۔

لَا يَسْتَاْذِنُكَ الَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ اَنْ يُّجَاهِدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِالْمُتَّقِيْنَ

LAA YASTA'ZINUKA ALLAZEENA YU'MINOONA BILLAAHI WAL-YAWMI AL-AAKHIRI AN YUJAAHIDOO BI-AMWAALIHIM WA-ANFUSIHIM WALLAAHU 'ALEEMUN BIL-MUTTAQEEN

They do not ask leave of you who believe in Allah and the latter day (to stay away) from striving hard with their property and their persons, and Allah knows those who guard (against evil).

جو لوگ اللہ اور روزِ آخرت پر ایمان رکھتے ہیں وہ ہرگز اپنے جان و مال سے جہاد کرنے کے خلاف اجازت نہ طلب کریں گے کہ خدا صاحبانِ تقویٰ کو خوب جانتا ہے۔

اِنَّمَا يَسْتَاْذِنُكَ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَارْتَابَتْ قُلُوْبُهُمْ فَهُمْ فِيْ رَيْبِهِمْ يَتَرَدَّدُوْنَ

INNAMAA YASTA'ZINUKA ALLAZEENA LAA YU'MINOONA BILLAAHI WAL-YAWMI AL-AAKHIRI WARTAABAT QULOOBUHUM FAHUM FEE RAYBIHIM YATARADDADOON

They only ask leave of you who do not believe in Allah and the latter day and their hearts are in doubt, so in their doubt do they waver.

یہ اجازت صرف وہ لوگ طلب کرتے ہیں جن کا ایمان اللہ اور روز آخرت پر نہیں ہے اور ان کے دلوں میں شبہ ہے اور وہ اسی شبہ میں چکّر کاٹ رہے ہیں۔

وَلَوْ اَرَادُوا الْخُرُوْجَ لَاَعَدُّوْا لَهٗ عُدَّةً وَّلٰكِنْ كَرِهَ اللّٰهُ انْۢبِعَاثَهُمْ فَثَبَّطَهُمْ وَقِيْلَ اقْعُدُوْا مَعَ الْقٰعِدِيْنَ

WALAW ARAADOO AL-KHUROOJA LA-A'ADDOO LAHOO 'UDDATAN WALAAKIN KARIHA ALLAAHU INBI'AATHAHUM FATHABBATAHUM WAQEELA UQ'UDOO MA'A AL-QAA'IDEEN

And if they had intended to go forth, they would certainly have provided equipment for it, but Allah did not like their going forth, so He withheld them, and it was said (to them): Hold back with those who hold back.

یہ اگر نکلنا چاہتے تو اس کے لئے سامان تیار کرتے لیکن خدا ہی کو ان کا نکلنا پسند نہیں ہے اس لئے اس نے ان کے ارادوں کو کمزور رہنے دیا اور ان سے کہا گیا کہ اب تم بیٹھنے والوں کے ساتھ بیٹھے رہو۔

Free to read, copy and share

لَوۡ خَرَجُوۡا فِيۡكُمۡ مَّا زَادُوۡكُمۡ اِلَّا خَبَالًا وَّلَاۡوۡضَعُوۡا خِلٰلَكُمۡ يَبۡغُوۡنَكُمُ الۡفِتۡنَةَ وَفِيۡكُمۡ سَمّٰعُوۡنَ لَهُمۡ وَاللّٰهُ عَلِيۡمٌۢ بِالظّٰلِمِيۡنَ

LAW KHARAJOO FEEKUM MAA ZAADOOKUM ILLAA KHABAALAN WALA-AWDA'OO KHILAALAKUM YABGHOONAKUMU AL-FITNATA WAFEEKUM SAMMAA'OONA LAHUM WALLAAHU 'ALEEMUN BIZ-ZAALIMEEN

Had they gone forth with you, they would not have added to you aught save corruption, and they would certainly have hurried about among you seeking (to sow) dissension among you, and among you there are those who hearken for their sake; and Allah knows the unjust.

اگر یہ تمہارے درمیان نکل بھی پڑتے تو تمہاری وحشت میں اضافہ ہی کردیتے اور تمہارے درمیان فتنہ کی تلاش میں گھوڑے دوڑاتے پھرتے اور تم میں ایسے لوگ بھی تھے جو ان کی سننے والے بھی تھے اور اللہ تو ظالمین کو خوب جاننے والا ہے۔

لَقَدِ ابۡتَغَوُا الۡفِتۡنَةَ مِنۡ قَبۡلُ وَقَلَّبُوۡا لَكَ الۡاُمُوۡرَ حَتّٰى جَآءَ الۡحَقُّ وَظَهَرَ اَمۡرُ اللّٰهِ وَهُمۡ كٰرِهُوۡنَ

LAQADI IBTAGHAWU AL-FITNATA MIN QABLU WAQALLABOO LAKA AL-UMOORA HATTAA JAA'A AL-HAQQU WAZAHARA AMRU ALLAAHI WAHUM KAARIHOON

Certainly they sought (to sow) dissension before, and they meditated plots against you until the truth came, and Allah's commandment prevailed although they were averse (from it).

بے شک انہوں نے اس سے پہلے بھی فتنہ کی کوشش کی تھی اور تمہارے امور کو الٹ پلٹ دینا چاہا تھا یہاں تک کہ حق آگیا اور امر خدا واضح ہوگیا اگرچہ یہ لوگ اسے ناپسند کررہے تھے۔

وَمِنۡهُمۡ مَّنۡ يَّقُوۡلُ ائۡذَنۡ لِّيۡ وَلَا تَفۡتِنِّيۡ اَلَا فِي الۡفِتۡنَةِ سَقَطُوۡا وَاِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيۡطَةٌۢ بِالۡكٰفِرِيۡنَ

WAMINHUM MAN YAQOOLU I'ZAN LEE WALAA TAFTINNEE ALAA FEE AL-FITNATI SAQATOO WA-INNA JAHANNAMA LAMUHEETATUN BIL-KAAFIREEN

And among them there is he who says: Allow me and do not try me. Surely into trial have they already tumbled down, and most surely hell encompasses the unbelievers.

ان میں وہ لوگ بھی ہیں جو کہتے ہیں کہ ہم کو اجازت دے دیجئے اور فتنہ میں نہ ڈالئے تو آگاہ ہوجاؤ کہ یہ واقعًا فتنہ میں گر چکے ہیں اور جہنّم تو کافرین کو ہر طرف سے احاطہ کئے ہوئے ہے۔

Free to read, copy and share

اِنۡ تُصِبۡكَ حَسَنَةٌ تَسُؤۡهُمۡ وَاِنۡ تُصِبۡكَ مُصِيۡبَةٌ يَّقُوۡلُوۡا قَدۡ اَخَذۡنَاۤ اَمۡرَنَا مِنۡ قَبۡلُ وَيَتَوَلَّوۡا وَّهُمۡ فَرِحُوۡنَ

IN TUSIBKA HASANATUN TASU'HUM WA-IN TUSIBKA MUSEEBATUN YAQOOLOO QAD AKHAZNAA AMRANAA MIN QABLU WAYATAWALLAW WAHUM FARIHOON

If good befalls you, it grieves them, and if hardship afflicts you, they say: Indeed we had taken care of our affair before; and they turn back and are glad.

ان کا حال یہ ہے کہ آپ تک نیکی آتی ہے تو انہیں بُری لگتی ہے اور کوئی مصیبت آجاتی ہے تو کہتے ہیں کہ ہم نے اپنا کام پہلے ہی ٹھیک کرلیا تھا اور خوش و خرم واپس چلے جاتے ہیں۔

قُلۡ لَّنۡ يُّصِيۡبَنَاۤ اِلَّا مَا كَتَبَ اللّٰهُ لَنَا هُوَ مَوۡلٰىنَا وَعَلَى اللّٰهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ الۡمُؤۡمِنُوۡنَ

QUL LAN YUSEEBANAA ILLAA MAA KATABA ALLAAHU LANAA HUWA MAWLAANAA WA'ALAA ALLAAHI FAL-YATAWAKKALI AL-MU'MINOON

Say: Nothing will afflict us save what Allah has ordained for us; He is our Patron; and on Allah let the believers rely.

آپ کہہ دیجئے کہ ہم تک وہی حالات آتے ہیں جو خدا نے ہمارے حق میں لکھ دیئے ہیں وہی ہمارا مولا ہے اور صاحبانِ ایمان اسی پر توکل اور اعتماد رکھتے ہیں۔

قُلۡ هَلۡ تَرَبَّصُوۡنَ بِنَاۤ اِلَّاۤ اِحۡدَى الۡحُسۡنَيَيۡنِ وَنَحۡنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمۡ اَنۡ يُّصِيۡبَكُمُ اللّٰهُ بِعَذَابٍ مِّنۡ عِنۡدِهٖۤ اَوۡ بِاَيۡدِيۡنَا فَتَرَبَّصُوۡۤا اِنَّا مَعَكُمۡ مُّتَرَبِّصُوۡنَ

QUL HAL TARABBASOONA BINAA ILLAA IHDAA AL-HUSNAYAYNI WANAHNU NATARABBASU BIKUM AN YUSEEBAKUMU ALLAAHU BI'AZAABIN MIN 'INDIHEE AW BI-AYDEENAA FATARABBASOO INNAA MA'AKUM MUTARABBISOON

Say: Do you await for us but one of two most excellent things? And we await for you that Allah will afflict you with punishment from Himself or by our hands. So wait; we too will wait with you.

آپ کہہ دیجئے کہ تم ہمارے بارے میں جس بات کا بھی انتظار کررہے ہو وہ دو میں سے ایک نیکی ہے اور ہم تمہارے بارے میں اس بات کا انتظار کررہے ہیں کہ خدا اپنی طرف سے یا ہمارے ہاتھوں سے تمہیں عذاب میں مبتلا کردے لہذا اب عذاب کا انتظار کرو ہم بھی تمہارے ساتھ انتظار کررہے ہیں۔

Free to read, copy and share

قُلْ اَنْفِقُوْا طَوْعًا اَوْ كَرْهًا لَّنْ يُّتَقَبَّلَ مِنْكُمْ اِنَّكُمْ كُنْتُمْ قَوْمًا فٰسِقِيْنَ

QUL ANFIQOO TAW'AN AW KARHAN LAN YUTAQABBALA MINKUM INNAKUM KUNTUM QAWMAN FAASIQEEN

Say: Spend willingly or unwillingly, it shall not be accepted from you; surely you are a transgressing people.

کہہ دیجئے کہ تم بخوشی خرچ کرو یا جبرًا تمہارا عمل قبول ہونے والا نہیں ہے کہ تم ایک فاسق قوم ہو۔

وَمَا مَنَعَهُمْ اَنْ تُقْبَلَ مِنْهُمْ نَفَقٰتُهُمْ اِلَّآ اَنَّهُمْ كَفَرُوْا بِاللّٰهِ وَبِرَسُوْلِهٖ وَلَا يَاْتُوْنَ الصَّلٰوةَ اِلَّا وَهُمْ كُسَالٰى وَلَا يُنْفِقُوْنَ اِلَّا وَهُمْ كٰرِهُوْنَ

WAMAA MANA'AHUM AN TUQBALA MINHUM NAFAQAATUHUM ILLAA ANNAHUM KAFAROO BILLAAHI WABIRASOOLIHEE WALAA YA'TOONA AS-SALAATA ILLAA WAHUM KUSAALAA WALAA YUNFIQOONA ILLAA WAHUM KAARIHOON

And nothing hinders their spendings being accepted from them, except that they disbelieve in Allah and in His Apostle and they do not come to prayer but while they are sluggish, and they do not spend but while they are unwilling.

اور ان کے نفقات کو قبول ہونے سے صرف اس بات نے روک دیا ہے کہ انہوں نے خدا اور رسول کا انکار کیا ہے اور یہ نماز بھی سستی اور کسلمندی کے ساتھ بجالاتے ہیں اور راہِ خدا میں کراہت اور ناگواری کے ساتھ خرچ کرتے ہیں۔

فَلَا تُعْجِبْكَ اَمْوَالُهُمْ وَلَآ اَوْلَادُهُمْ اِنَّمَا يُرِيْدُ اللّٰهُ لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ اَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كٰفِرُوْنَ

FALAA TU'JIBKA AMWAALUHUM WALAA AWLAADUHUM INNAMAA YUREEDU ALLAAHU LIYU'AZZIBAHUM BIHAA FEE AL-HAYAATI AD-DUNYAA WATAZHAQA ANFUSUHUM WAHUM KAAFIROON

Let not then their property and their children excite your admiration; Allah only wishes to chastise them with these in this world's life and (that) their souls may depart while they are unbelievers.

تمہیں ان کے اموال اور اولاد حیرت میں نہ ڈال دیں بس اللہ کا ارادہ یہی ہے کہ ان ہی کے ذریعہ ان پر زندگانی دنیا میں عذاب کرے اور حالتِ کفر ہی میں ان کی جان نکل جائے۔

Free to read, copy and share

وَيَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ اِنَّهُمْ لَمِنْكُمْ وَمَا هُم مِّنْكُمْ وَلٰكِنَّهُمْ قَوْمٌ يَّفْرَقُوْنَ

WAYAHLIFOONA BILLAAHI INNAHUM LAMINKUM WAMAA HUM MINKUM WALAAKINNAHUM QAWMUN YAFRAQOON

And they swear by Allah that they are most surely of you, and they are not of you, but they are a people who are afraid (of you).

اور یہ اللہ کی قسم کھاتے ہیں کہ یہ تم ہی میں سے ہیں حالانکہ یہ تم میں سے نہیں ہیں یہ لوگ بزدل لوگ ہیں۔

لَوْ يَجِدُوْنَ مَلْجَئًا اَوْ مَغٰرٰتٍ اَوْ مُدَّخَلًا لَّوَلَّوْا اِلَيْهِ وَهُمْ يَجْمَحُوْنَ

LAW YAJIDOONA MALJA'AN AW MAGHAARAATIN AW MUDDAKHALAN LAWALLAW ILAYHI WAHUM YAJMAHOON

If they could find a refuge or cave or a place to enter into, they would certainly have turned thereto, running away in all haste.

ان کو کوئی پناہ گاہ یا غار یا گھس بیٹھنے کی جگہ مل جائے تو اس کی طرف بے تحاشہ بھاگ جائیں گے۔

وَمِنْهُم مَّنْ يَّلْمِزُكَ فِي الصَّدَقٰتِ فَاِنْ اُعْطُوْا مِنْهَا رَضُوْا وَاِن لَّمْ يُعْطَوْا مِنْهَآ اِذَا هُمْ يَسْخَطُوْنَ

WAMINHUM MAN YALMIZUKA FEE AS-SADAQAATI FA-IN U'TOO MINHAA RADOO WA-IN LAM YU'TAW MINHAA IZAA HUM YASKHATOON

And of them there are those who blame you with respect to the alms; so if they are given from it they are pleased, and if they are not given from it, lo! they are full of rage.

اور ان ہی میں سے وہ بھی ہیں جو خیرات کے بارے میں الزام لگاتے ہیں کہ انہیں کچھ مل جائے تو راضی ہوجائیں گے اور نہ دیا جائے تو ناراض ہوجائیں گے۔

Free to read, copy and share

وَلَوْ اَنَّهُمْ رَضُوْا مَآ اٰتٰىهُمُ اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗ وَقَالُوْا حَسْبُنَا اللّٰهُ سَيُؤْتِيْنَا اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ وَرَسُوْلُهٗٓ اِنَّآ اِلَى اللّٰهِ رٰغِبُوْنَ

WALAW ANNAHUM RADOO MAA AATAAHUMU ALLAAHU WARASOOLUHOO WAQAALOO HASBUNAA ALLAAHU SAYU'TEENAA ALLAAHU MIN FADLIHEE WARASOOLUHOO INNAA ILAA ALLAAHI RAAGHIBOON

And if they were content with what Allah and His Apostle gave them, and had said: Allah is sufficient for us; Allah will soon give us (more) out of His grace and His Apostle too; surely to Allah do we make our petition.

حالانکہ اے کاش یہ خدا و رسول کے دیئے ہوئے پر راضی ہوجاتے اور یہ کہتے کہ ہمارے لئے اللہ ہی کافی ہے عنقریب وہ اور اس کا رسول اپنے فضل و احسان سے عطا کردیں گے اور ہم تو صرف اللہ کی طرف رغبت رکھنے والے ہیں۔

اِنَّمَا الصَّدَقٰتُ لِلْفُقَرَآءِ وَالْمَسٰكِيْنِ وَالْعٰمِلِيْنَ عَلَيْهَا وَالْمُؤَلَّفَةِ قُلُوْبُهُمْ وَفِي الرِّقَابِ وَالْغٰرِمِيْنَ وَفِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَابْنِ السَّبِيْلِ فَرِيْضَةً مِّنَ اللّٰهِ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ

INNAMAA AS-SADAQAATU LIL-FUQARAA'I WAL-MASAAKEENI WAL-'AAMILEENA 'ALAYHAA WAL-MU'ALLAFATI QULOOBUHUM WAFEE AR-RIQAABI WAL-GHAARIMEENA WAFEE SABEELI ALLAAHI WABNI AS-SABEELI FAREEDATAN MINA ALLAAHI WALLAAHU 'ALEEMUN HAKEEM

Alms are only for the poor and the needy, and the officials (appointed) over them, and those whose hearts are made to incline (to truth) and the (ransoming of) captives and those in debts and in the way of Allah and the wayfarer; an ordinance from Allah; and Allah is knowing, Wise.

صدقات و خیرات بس فقراء، مساکین اور ان کے کام کرنے والے اور جن کی تالیفِ قلب کی جاتی ہے اور غلاموں کی گردن کی آزادی میں اور قرضداروں کے لئے اور راہِ خدا میں غربت زدہ مسافروں کے لئے ہیں یہ اللہ کی طرف سے فریضہ ہے اور اللہ خوب جاننے والا اور حکمت والا ہے۔

Free to read, copy and share

وَمِنْهُمُ الَّذِيْنَ يُؤْذُوْنَ النَّبِيَّ وَيَقُوْلُوْنَ هُوَ اُذُنٌ قُلْ اُذُنُ خَيْرٍ لَّكُمْ يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِيْنَ وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْكُمْ وَالَّذِيْنَ يُؤْذُوْنَ رَسُوْلَ اللّٰهِ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ

WAMINHUMU ALLAZEENA YU'ZOONA AN-NABIYYA WAYAQOOLOONA HUWA UZUNUN QUL UZUNU KHAYRIN LAKUM YU'MINU BILLAAHI WAYU'MINU LIL-MU'MINEENA WARAHMATUN LILLAZEENA AAMANOO MINKUM WALLAZEENA YU'ZOONA RASOOLA ALLAAHI LAHUM 'AZAABUN ALEEM

And there are some of them who molest the Prophet and say: He is one who believes everything that he hears; say: A hearer of good for you (who) believes in Allah and believes the faithful and a mercy for those of you who believe; and (as for) those who molest the Apostle of Allah, they shall have a painful punishment.

ان میں سے وہ بھی ہیں جو پیغمبر کو اذیت دیتے ہیں اور کہتے ہیں کہ وہ تو صرف کان ہیں۔ آپ کہہ دیجئے کہ تمہارے حق میں بہتری کے کان ہیں کہ خدا پر ایمان رکھتے ہیں اور مومنین کی تصدیق کرتے ہیں اور صاحبانِ ایمان کے لئے رحمت ہیں اور جو لوگ رسولِ خدا کو اذیت دیتے ہیں ان کے واسطے دردناک عذاب ہے۔

يَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ لَكُمْ لِيُرْضُوْكُمْ وَاللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗٓ اَحَقُّ اَنْ يُّرْضُوْهُ اِنْ كَانُوْا مُؤْمِنِيْنَ

YAHLIFOONA BILLAAHI LAKUM LIYURDOOKUM WALLAAHU WARASOOLUHOO AHAQQU AN YURDOOHU IN KAANOO MU'MINEEN

They swear to you by Allah that they might please you and, Allah, as well as His Apostle, has a greater right that they should please Him, if they are believers.

یہ لوگ تم لوگوں کو راضی کرنے کے لئے خدا کی قسم کھاتے ہیں حالانکہ خدا و رسول اس بات کے زیادہ حقدار تھے کہ اگر یہ صاحبانِ ایمان تھے تو واقعًا انہیں اپنے اعمال و کردار سے راضی کرتے۔

اَلَمْ يَعْلَمُوْٓا اَنَّهٗ مَنْ يُّحَادِدِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ فَاَنَّ لَهٗ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيْهَا ذٰلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيْمُ

ALAM YA'LAMOO ANNAHOO MAN YUHAADIDI ALLAAHA WARASOOLAHOO FA-ANNA LAHOO NAARA JAHANNAMA KHAALIDAN FEEHAA ZAALIKA AL-KHIZYU AL-'AZEEM

Do they not know that whoever acts in opposition to Allah and His Apostle, he shall surely have the fire of hell to abide in it? That is the grievous abasement.

کیا یہ نہیں جانتے ہیں کہ جو خدا و رسول سے مخالفت کرے گا اس کے لئے آتشِ جہنّم ہے اور اسی میں ہمیشہ رہنا ہے اور یہ بہت بڑی رسوائی ہے۔

Free to read, copy and share

يَحْذَرُ الْمُنٰفِقُوْنَ اَنْ تُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ سُوْرَةٌ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِيْ قُلُوْبِهِمْ قُلِ اسْتَهْزِئُوْٓا اِنَّ اللّٰهَ مُخْرِجٌ مَّا تَحْذَرُوْنَ

YAHZARU AL-MUNAAFIQOONA AN TUNAZZALA 'ALAYHIM SOORATUN TUNABBI'UHUM BIMAA FEE QULOOBIHIM QULI ISTAHZI'OO INNA ALLAAHA MUKHRIJUN MAA TAHZAROON

The hypocrites fear lest a chapter should be sent down to them telling them plainly of what is in their hearts. Say: Go on mocking, surely Allah will bring forth what you fear.

منافقین کو یہ خوف بھی ہے کہ کہیں کوئی سورہ نازل ہو کر مسلمانوں کو ان کے دل کے حالات سے باخبر نہ کردے تو آپ کہہ دیجئے کہ تم اور مذاق اڑاؤ اللہ بہرحال اس چیز کو منظرِ عام پر لے آئے گا جس کا تمہیں خطرہ ہے۔

وَلَئِنْ سَاَلْتَهُمْ لَيَقُوْلُنَّ اِنَّمَا كُنَّا نَخُوْضُ وَنَلْعَبُ قُلْ اَبِاللّٰهِ وَاٰيٰتِهٖ وَرَسُوْلِهٖ كُنْتُمْ تَسْتَهْزِئُوْنَ

WALA'IN SA'ALTAHUM LAYAQOOLUNNA INNAMAA KUNNAA NAKHOODU WANAL'ABU QUL ABILLHI WA-AAYAATIHEE WARASOOLIHEE KUNTUM TASTAHZI'OON

And if you should question them, they would certainly say: We were only idly discoursing and sporting. Say: Was it at Allah and His communications and His Apostle that you mocked?

اور اگر آپ ان سے باز پرس کریں گے تو کہیں گے کہ ہم تو صرف بات چیت اور دل لگی کر رہے تھے تو آپ کہہ دیجئے کہ کیا اللہ اور اس کی آیات اور رسول کے بارے میں مذاق اڑا رہے تھے۔

لَا تَعْتَذِرُوْا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ اِيْمَانِكُمْ اِنْ نَّعْفُ عَنْ طَآئِفَةٍ مِّنْكُمْ نُعَذِّبْ طَآئِفَةً بِاَنَّهُمْ كَانُوْا مُجْرِمِيْنَ

LAA TA'TAZIROO QAD KAFARTUM BA'DA EEMAANIKUM IN NA'FU 'AN TAA'IFATIN MINKUM NU'AZZIB TAA'IFATAN BI-ANNAHUM KAANOO MUJRIMEEN

Do not make excuses; you have denied indeed after you had believed; if We pardon a party of you, We will chastise (another) party because they are guilty.

تو اب معذرت نہ کرو، تم نے ایمان کے بعد کفر اختیار کیا ہے، ہم اگر تم میں کی ایک جماعت کو معاف بھی کردیں تو دوسری جماعت پر ضرور عذاب کریں گے کہ یہ لوگ مجرم ہیں۔

Free to read, copy and share

اَلْمُنٰفِقُوْنَ وَالْمُنٰفِقٰتُ بَعْضُهُمْ مِّنْۢ بَعْضٍ يَاْمُرُوْنَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمَعْرُوْفِ وَيَقْبِضُوْنَ اَيْدِيَهُمْ نَسُوا اللّٰهَ فَنَسِيَهُمْ اِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ

AL-MUNAAFIQOONA WAL-MUNAAFIQAATU BA'DUHUM MIN BA'DIN YA'MUROONA BIL-MUNKARI WAYANHAWNA 'ANI AL-MA'ROOFI WAYAQBIDOONA AYDIYAHUM NASOO ALLAAHA FANASIYAHUM INNA AL-MUNAAFIQEENA HUMU AL-FAASIQOON

The hypocritical men and the hypocritical women are all alike; they enjoin evil and forbid good and withhold their hands; they have forsaken Allah, so He has forsaken them; surely the hypocrites are the transgressors.

منافق مرد اور منافق عورتیں آپس میں سب ایک دوسرے سے ہیں، سب برائیوں کا حکم دیتے ہیں اور نیکیوں سے روکتے ہیں اور اپنے ہاتھوں کو راہِ خدا میں خرچ کرنے سے روکے رہتے ہیں، انہوں نے اللہ کو بھلا دیا ہے تو اللہ نے انہیں بھی نظر انداز کر دیا ہے کہ منافقین ہی اصل میں فاسق ہیں۔

وَعَدَ اللّٰهُ الْمُنٰفِقِيْنَ وَالْمُنٰفِقٰتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا هِيَ حَسْبُهُمْ وَلَعَنَهُمُ اللّٰهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيْمٌ

WA'ADA ALLAAHU AL-MUNAAFIQEENA WAL-MUNAAFIQAATI WAL-KUFFAARA NAARA JAHANNAMA KHAALIDEENA FEEHAA HIYA HASBUHUM WALA'ANAHUMU ALLAAHU WALAHUM 'AZAABUN MUQEEM

Allah has promised the hypocritical men and the hypocritical women and the unbelievers the fire of hell to abide therein; it is enough for them; and Allah has cursed them and they shall have lasting punishment.

اور اللہ نے منافق مردوں اور عورتوں سے اور تمام کافروں سے آتشِ جہنّم کا وعدہ کیا ہے جس میں یہ ہمیشہ رہنے والے ہیں، وہی ان کے واسطے کافی ہے اور ان پر خدا کی لعنت ہے اور ان کے لئے ہمیشہ رہنے والا عذاب ہے۔

Free to read, copy and share

كَالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوْٓا اَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً وَّاَكْثَرَ اَمْوَالًا وَّاَوْلَادًا فَاسْتَمْتَعُوْا بِخَلَاقِهِمْ فَاسْتَمْتَعْتُمْ بِخَلَاقِكُمْ كَمَا اسْتَمْتَعَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ بِخَلَاقِهِمْ وَخُضْتُمْ كَالَّذِيْ خَاضُوْٓا اُولٰٓئِكَ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ

KAALLAZEENA MIN QABLIKUM KAANOO ASHADDA MINKUM QUWWATAN WA-AKTHARA AMWAALAN WA-AWLAADAN FASTAMTA'OO BIKHALAAQIHIM FASTAMTA'TUM BIKHALAAQIKUM KAMAA ISTAMTA'A ALLAZEENA MIN QABLIKUM BIKHALAAQIHIM WAKHUDTUM KAALLAZEE KHAADOO OOLAA'IKA HABITAT A'MAALUHUM FEE AD-DUNYAA WAL-AAKHIRATI WA-OOLAA'IKA HUMU AL-KHAASIROON

Like those before you; they were stronger than you in power and more abundant in wealth and children, so they enjoyed their portion; thus have you enjoyed your portion as those before you enjoyed their portion; and you entered into vain discourses like the vain discourses in which entered those before you. These are they whose works are null in this world and the hereafter, and these are they who are the losers.

تمہاری مثال تم سے پہلے والوں کی ہے جو تم سے زیادہ طاقتور تھے اور تم سے زیادہ مالدار اور صاحبِ اولاد بھی تھے، انہوں نے اپنے حصّہ سے خوب فائدہ اٹھایا اور تم نے بھی اسی طرح اپنے نصیب سے فائدہ اٹھایا جس طرح تم سے پہلے والوں نے اٹھایا تھا اور اسی طرح لغویات میں داخل ہوئے جس طرح وہ لوگ داخل ہوئے تھے حالانکہ وہی وہ لوگ ہیں جن کے اعمال دنیا اور آخرت میں برباد ہوگئے اور وہی وہ لوگ ہیں جو حقیقتًا خسارہ والے ہیں۔

اَلَمْ يَاْتِهِمْ نَبَاُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمِ نُوْحٍ وَّعَادٍ وَّثَمُوْدَ وَقَوْمِ اِبْرٰهِيْمَ وَاَصْحٰبِ مَدْيَنَ وَالْمُؤْتَفِكٰتِ اَتَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ

ALAM YA'TIHIM NABA'U ALLAZEENA MIN QABLIHIM QAWMI NOOHIN WA'AADIN WATHAMOODA WAQAWMI IBRAAHEEMA WA-ASHAABI MADYANA WAL-MU'TAFIKAATI ATAT-HUM RUSULUHUM BIL-BAYYINAATI FAMAA KAANA ALLAAHU LIYAZLIMAHUM WALAAKIN KAANOO ANFUSAHUM YAZLIMOON

Has not the news of those before them come to them; of the people of Nuh and Ad and Samood, and the people of Ibrahim and the dwellers of Madyan and the overthrown cities; their apostles came to them with clear arguments; so it was not Allah Who should do them injustice, but they were unjust to themselves.

کیا ان لوگوں کے پاس ان سے پہلے والے افراد قوم نوحؑ، عادؑ، ثمودؑ، قوم ابراہیمؑ، اصحاب مدین اور الٹ دی جانے والی بستیوں کی خبر نہیں آئی جن کے پاس ان کے رسول واضح نشانیاں لے کر آئے اور انہوں نے انکار کردیا۔ خدا کسی پر ظلم کرنے والا نہیں ہے لوگ خود اپنے نفس پر ظلم کرتے ہیں۔

Free to read, copy and share

وَالْمُؤْمِنُوْنَ وَالْمُؤْمِنٰتُ بَعْضُهُمْ اَوْلِيَآءُ بَعْضٍ يَاْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَيُطِيْعُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ اُولٰٓئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللّٰهُ اِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ

WAL-MU'MINOONA WAL-MU'MINAATU BA'DUHUM AWLIYAA'U BA'DIN YA'MUROONA BIL-MA'ROOFI WAYANHAWNA 'ANI AL-MUNKARI WAYUQEEMOONA AS-SALAATA WAYU'TOONA AZ-ZAKAATA WAYUTEE'OONA ALLAAHA WARASOOLAHOO OOLAA'IKA SAYARHAMUHUMU ALLAAHU INNA ALLAAHA 'AZEEZUN HAKEEM

And (as for) the believing men and the believing women, they are guardians of each other; they enjoin good and forbid evil and keep up prayer and pay the poor-rate, and obey Allah and His Apostle; (as for) these, Allah will show mercy to them; surely Allah is Mighty, Wise.

مومن مرد اور مومن عورتیں آپس میں سب ایک دوسرے کے ولی اور مددگار ہیں کہ یہ سب ایک دوسرے کو نیکیوں کا حکم دیتے ہیں اور برائیوں سے روکتے ہیں، نماز قائم کرتے ہیں، زکوٰۃ ادا کرتے ہیں اللہ اور رسول کی اطاعت کرتے ہیں، یہی وہ لوگ ہیں جن پر عنقریب خدا رحمت نازل کرے گا کہ وہ ہر شے پر غالب اور صاحبِ حکمت ہے۔

وَعَدَ اللّٰهُ الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا وَمَسٰكِنَ طَيِّبَةً فِيْ جَنّٰتِ عَدْنٍ وَّرِضْوَانٌ مِّنَ اللّٰهِ اَكْبَرُ ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ

WA'ADA ALLAAHU AL-MU'MINEENA WAL-MU'MINAATI JANNAATIN TAJREE MIN TAHTIHAA AL-ANHAARU KHAALIDEENA FEEHAA WAMASAAKINA TAYYIBATAN FEE JANNAATI 'ADNIN WARIDWAANUN MINA ALLAAHI AKBARU ZAALIKA HUWA AL-FAWZU AL-'AZEEM

Allah has promised to the believing men and the believing women gardens, beneath which rivers flow, to abide in them, and goodly dwellings in gardens of perpetual abode; and best of all is Allah’s goodly pleasure- that is the grand achievement.

اللہ نے مومن مرد اور مومن عورتوں سے ان باغات کا وعدہ کیا ہے جن کے نیچے نہریں جاری ہوں گی، یہ ان میں ہمیشہ رہنے والے ہیں، ان جناتِ عدن میں پاکیزہ مکانات ہیں اور اللہ کی مرضی تو سب سے بڑی چیز ہے اور یہی ایک عظیم کامیابی ہے۔

Free to read, copy and share

يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنٰفِقِيْنَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ وَمَاْوٰهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ

YAA AYYUHAA AN-NABIYYU JAAHIDI AL-KUFFAARA WAL-MUNAAFIQEENA WAGHLUZ 'ALAYHIM WAMA'WAAHUM JAHANNAMU WABI'SA AL-MASEER

O Prophet! strive hard against the unbelievers and the hypocrites and be unyielding to them; and their abode is hell, and evil is the destination.

پیغمبر! کفار اور منافقین سے جہاد کیجئے اور ان پر سختی کیجئے کہ ان کا انجام جہنّم ہے جو بدترین ٹھکانا ہے۔

يَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ مَا قَالُوْا وَلَقَدْ قَالُوْا كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَكَفَرُوْا بَعْدَ اِسْلَامِهِمْ وَهَمُّوْا بِمَا لَمْ يَنَالُوْا وَمَا نَقَمُوْٓا اِلَّآ اَنْ اَغْنٰىهُمُ اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗ مِنْ فَضْلِهٖ فَاِنْ يَّتُوْبُوْا يَكُ خَيْرًا لَّهُمْ وَاِنْ يَّتَوَلَّوْا يُعَذِّبْهُمُ اللّٰهُ عَذَابًا اَلِيْمًا فِي الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَمَا لَهُمْ فِي الْاَرْضِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ

YAHLIFOONA BILLAAHI MAA QAALOO WALAQAD QAALOO KALIMATA AL-KUFRI WAKAFAROO BA'DA ISLAAMIHIM WAHAMMOO BIMAA LAM YANAALOO WAMAA NAQAMOO ILLAA AN AGHNAAHUMU ALLAAHU WARASOOLUHOO MIN FADLIHEE FA-IN YATOOBOO YAKU KHAYRAN LAHUM WA-IN YATAWALLAW YU'AZZIBHUMU ALLAAHU 'AZAABAN ALEEMAN FEE AD-DUNYAA WAL-AAKHIRATI WAMAA LAHUM FEE AL-ARDI MIN WALIYYIN WALAA NASEER

They swear by Allah that they did not speak, and certainly they did speak, the word of unbelief, and disbelieved after their Islam, and they had determined upon what they have not been able to effect, and they did not find fault except because Allah and His Apostle enriched them out of His grace; therefore if they repent, it will be good for them; and if they turn back, Allah will chastise them with a painful chastisement in this world and the hereafter, and they shall not have in the land any guardian or a helper.

یہ اپنی باتوں پر اللہ کی قسم کھاتے ہیں کہ ایسا نہیں کہا حالانکہ انہوں نے کلمہ کفر کہا ہے اور اپنے اسلام کے بعد کافر ہوگئے ہیں اور وہ ارادہ کیا تھا جو حاصل نہیں کرسکے اور ان کا غصّہ صرف اس بات پر ہے کہ اللہ اور رسول نے اپنے فضل و کرم سے مسلمانوں کو نواز دیا ہے۔ بہرحال یہ اب بھی توبہ کرلیں تو ان کے حق میں بہتر ہے اور منہ پھیرلیں تو اللہ ان پر دنیا اور آخرت میں دردناک عذاب کرے گا اور روئے زمین پر کوئی ان کا سرپرست اور مددگار نہ ہوگا۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

وَمِنۡهُم مَّنۡ عٰهَدَ اللّٰهَ لَئِنۡ اٰتٰنَا مِنۡ فَضۡلِهٖ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُوۡنَنَّ مِنَ الصّٰلِحِيۡنَ

WAMINHUM MAN 'AAHADA ALLAAHA LA'IN AATAANAA MIN FADLIHEE LANASSADDAQANNA WALANAKOONANNA MINA AS-SAALIHEEN

And there are those of them who made a covenant with Allah: If He give us out of His grace, we will certainly give alms and we will certainly be of the good.

ان میں وہ بھی ہیں جنہوں نے خدا سے عہد کیا کہ اگر وہ اپنے فضل و کرم سے عطا کردیگا تو اس کی راہ میں صدقہ دیں گے اور نیک بندوں میں شامل ہوجائیں گے۔

فَلَمَّاۤ اٰتٰهُم مِّنۡ فَضۡلِهٖ بَخِلُوۡا بِهٖ وَتَوَلَّوۡا وَّهُمۡ مُّعۡرِضُوۡنَ

FALAMMAA AATAAHUM MIN FADLIHEE BAKHILOO BIHEE WATAWALLAW WAHUM MU'RIDOON

But when He gave them out of His grace, they became niggardly of it and they turned back and they withdrew.

اس کے بعد جب خدا نے اپنے فضل سے عطا کردیا تو بخل سے کام لیا اور کنارہ کش ہوکر پلٹ گئے۔

فَاَعۡقَبَهُمۡ نِفَاقًا فِىۡ قُلُوۡبِهِمۡ اِلٰى يَوۡمِ يَلۡقَوۡنَهٗ بِمَاۤ اَخۡلَفُوا اللّٰهَ مَا وَعَدُوۡهُ وَبِمَا كَانُوۡا يَكۡذِبُوۡنَ

FA-A'QABAHUM NIFAAQAN FEE QULOOBIHIM ILAA YAWMI YALQAWNAHOO BIMAA AKHLAFOO ALLAAHA MAA WA'ADOOHU WABIMAA KAANOO YAKZIBOON

So He made hypocrisy to follow as a consequence into their hearts till the day when they shall meet Him because they failed to perform towards Allah what they had promised with Him and because they told lies.

تو ان کے بخل نے ان کے دلوں میں نفاق راسخ کردیا اس دن تک کے لئے جب یہ خدا سے ملاقات کریں گے اس لئے کہ انہوں نے خدا سے کئے ہوئے وعدہ کی مخالفت کی ہے اور جھوٹ بولے ہیں۔

Free to read, copy and share

اَلَمۡ يَعۡلَمُوۡۤا اَنَّ اللّٰهَ يَعۡلَمُ سِرَّهُمۡ وَنَجۡوٰهُمۡ وَاَنَّ اللّٰهَ عَلَّامُ الۡغُيُوۡبِ

ALAM YA'LAMOO ANNA ALLAAHA YA'LAMU SIRRAHUM WANAJWAAHUM WA-ANNA ALLAAHA 'ALLAAMU AL-GHUYOOB

Do they not know that Allah knows their hidden thoughts and their secret counsels, and that Allah is the great Knower of the unseen things?

کیا یہ نہیں جانتے کہ خدا ان کے رازِ دل اور ان کی سرگوشیوں کو بھی جانتا ہے اور وہ سارے غیب کا جاننے والا ہے۔

اَلَّذِيۡنَ يَلۡمِزُوۡنَ الۡمُطَّوِّعِيۡنَ مِنَ الۡمُؤۡمِنِيۡنَ فِي الصَّدَقٰتِ وَالَّذِيۡنَ لَا يَجِدُوۡنَ اِلَّا جُهۡدَهُمۡ فَيَسۡخَرُوۡنَ مِنۡهُمۡ سَخِرَ اللّٰهُ مِنۡهُمۡ وَلَهُمۡ عَذَابٌ اَلِيۡمٌ

ALLAZEENA YALMIZOONA AL-MUTTAWWI'EENA MINA AL-MU'MINEENA FEE AS-SADAQAATI WALLAZEENA LAA YAJIDOONA ILLAA JUHDAHUM FAYASKHAROONA MINHUM SAKHIRA ALLAAHU MINHUM WALAHUM 'AZAABUN ALEEM

They who taunt those of the faithful who give their alms freely, and those who give to the extent of their earnings and scoff at them; Allah will pay them back their scoffing, and they shall have a painful chastisement.

جو لوگ صدقات میں فراخدلی سے حصہ لینے والے مومنین اور ان غریبوں پر جن کے پاس ان کی محنت کے علاوہ کچھ نہیں ہے الزام لگاتے ہیں اور پھر ان کا مذاق اڑاتے ہیں خدا ان کا بھی مذاق بنادے گا اور اس کے پاس بڑا دردناک عذاب ہے۔

اِسۡتَغۡفِرۡ لَهُمۡ اَوۡ لَا تَسۡتَغۡفِرۡ لَهُمۡ اِنۡ تَسۡتَغۡفِرۡ لَهُمۡ سَبۡعِيۡنَ مَرَّةً فَلَنۡ يَّغۡفِرَ اللّٰهُ لَهُمۡ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمۡ كَفَرُوۡا بِاللّٰهِ وَرَسُوۡلِهٖ وَاللّٰهُ لَا يَهۡدِي الۡقَوۡمَ الۡفٰسِقِيۡنَ

ISTAGHFIR LAHUM AW LAA TASTAGHFIR LAHUM IN TASTAGHFIR LAHUM SAB'EENA MARRATAN FALAN YAGHFIRA ALLAAHU LAHUM ZAALIKA BI-ANNAHUM KAFAROO BILLAAHI WARASOOLIHEE WALLAAHU LAA YAHDEE AL-QAWMA AL-FAASIQEEN

Ask forgiveness for them or do not ask forgiveness for them; even if you ask forgiveness for them seventy times, Allah will not forgive them; this is because they disbelieve in Allah and His Apostle, and Allah does not guide the transgressing people.

آپ ان کے لئے استغفار کریں یا نہ کریں، اگر ستّر مرتبہ بھی استغفار کریں گے تو خدا انہیں بخشنے والا نہیں ہے اس لئے کہ انہوں نے اللہ اور رسول کا انکار کیا ہے اور خدا فاسق قوم کو ہدایت نہیں دیتا ہے۔

Free to read, copy and share

فَرِحَ الْمُخَلَّفُوْنَ بِمَقْعَدِهِمْ خِلٰفَ رَسُوْلِ اللّٰهِ وَكَرِهُوْٓا اَنْ يُّجَاهِدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَقَالُوْا لَا تَنْفِرُوْا فِي الْحَرِّ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ اَشَدُّ حَرًّا لَّوْ كَانُوْا يَفْقَهُوْنَ

FARIHA AL-MUKHALLAFOONA BIMAQ'ADIHIM KHILAAFA RASOOLI ALLAAHI WAKARIHOO AN YUJAAHIDOO BI-AMWAALIHIM WA-ANFUSIHIM FEE SABEELI ALLAAHI WAQAALOO LAA TANFIROO FEE AL-HARRI QUL NAARU JAHANNAMA ASHADDU HARRAN LAW KAANOO YAFQAHOON

Those who were left behind were glad on account of their sitting behind Allah's Apostle and they were averse from striving in Allah's way with their property and their persons, and said: Do not go forth in the heat. Say: The fire of hell is much severe in heat. Would that they understood (it).

جو لوگ جنگ تبوک میں نہیں گئے وہ رسول اللہ کے پیچھے بیٹھے رہ جانے پر خوش ہیں اور انہیں اپنے جان و مال سے راہِ خدا میں جہاد ناگوار معلوم ہوتا ہے اور یہ کہتے ہیں کہ تم لوگ گرمی میں نہ نکلو، تو پیغمبر آپ کہہ دیجئے کہ آتش جہنّم اس سے زیادہ گرم ہے اگر یہ لوگ کچھ سمجھنے والے ہیں۔

فَلْيَضْحَكُوْا قَلِيْلًا وَّلْيَبْكُوْا كَثِيْرًا جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ

FAL-YADHAKOO QALEELAN WALYABKOO KATHEERAN JAZAA'AN BIMAA KAANOO YAKSIBOON

Therefore they shall laugh little and weep much as a recompense for what they earned.

اب یہ لوگ ہنسیں کم اور روئیں زیادہ کہ یہی ان کے کئے کی جزا ہے۔

فَاِنْ رَّجَعَكَ اللّٰهُ اِلٰى طَآئِفَةٍ مِّنْهُمْ فَاسْتَاْذَنُوْكَ لِلْخُرُوْجِ فَقُلْ لَّنْ تَخْرُجُوْا مَعِيَ اَبَدًا وَّلَنْ تُقَاتِلُوْا مَعِيَ عَدُوًّا اِنَّكُمْ رَضِيْتُمْ بِالْقُعُوْدِ اَوَّلَ مَرَّةٍ فَاقْعُدُوْا مَعَ الْخٰلِفِيْنَ

FA-IN RAJA'AKA ALLAAHU ILAA TAA'IFATIN MINHUM FASTA'ZANOOKA LIL-KHUROOJI FAQUL LAN TAKHRUJOO MA'IYA ABADAN WALAN TUQAATILOO MA'IYA 'ADUWWAN INNAKUM RADEETUM BIL-QU'OODI AWWALA MARRATIN FAQ'UDOO MA'A AL-KHAALIFEEN

Therefore if Allah brings you back to a party of them and then they ask your permission to go forth, say: By no means shall you ever go forth with me and by no means shall you fight an enemy with me; surely you chose to sit the first time, therefore sit (now) with those who remain behind.

اس کے بعد اگر خدا آپ کو ان کے کسی گروہ تک میدان سے واپس لائے اور یہ دوبارہ خروج کی اجازت طلب کریں تو آپ کہہ دیجئے تم لوگ کبھی میرے ساتھ نہیں نکل سکتے اور کسی دشمن سے جہاد نہیں کرسکتے تم نے پہلے ہی بیٹھے رہنا پسند کیا تھا تو اب بھی پیچھے رہ جانے والوں کے ساتھ بیٹھے رہو۔

Free to read, copy and share

وَلَا تُصَلِّ عَلٰٓى اَحَدٍ مِّنۡهُمۡ مَّاتَ اَبَدًا وَّلَا تَقُمۡ عَلٰى قَبۡرِهٖ ؕ اِنَّهُمۡ كَفَرُوۡا بِاللّٰهِ وَرَسُوۡلِهٖ وَمَاتُوۡا وَهُمۡ فٰسِقُوۡنَ

WALAA TUSALLI 'ALAA AHADIN MINHUM MAATA ABADAN WALAA TAQUM 'ALAA QABRIHEE INNAHUM KAFAROO BILLAAHI WARASOOLIHEE WAMAATOO WAHUM FAASIQOON

And never offer prayer for anyone of them who dies and do not stand by his grave; surely they disbelieve in Allah and His Apostle and they shall die in transgression.

اور خبردار ان میں سے کوئی مر بھی جائے تو اس کی نماز جنازہ نہ پڑھئے گا اور اس کی قبر پر کھڑے بھی نہ ہوئیے گا کہ ان لوگوں نے خدا اور رسول کا انکار کیا ہے اور حالتِ فسق میں دنیا سے گزر گئے ہیں۔

وَلَا تُعۡجِبۡكَ اَمۡوَالُهُمۡ وَاَوۡلَادُهُمۡ ؕ اِنَّمَا يُرِيۡدُ اللّٰهُ اَنۡ يُّعَذِّبَهُمۡ بِهَا فِى الدُّنۡيَا وَتَزۡهَقَ اَنۡفُسُهُمۡ وَهُمۡ كٰفِرُوۡنَ

WALAA TU'JIBKA AMWAALUHUM WA-AWLAADUHUM INNAMAA YUREEDU ALLAAHU AN YU'AZZIBAHUM BIHAA FEE AD-DUNYAA WATAZHAQA ANFUSUHUM WAHUM KAAFIROON

And let not their property and their children excite your admiration; Allah only wishes to chastise them with these in this world and (that) their souls may depart while they are unbelievers

اور ان کے اموال و اولاد آپ کو بھلے نہ معلوم ہوں خدا ان کے ذریعہ ان پر دنیا میں عذاب کرنا چاہتا ہے اور چاہتا ہے کہ کفر کی حالت میں ان کا دم نکل جائے۔

وَاِذَاۤ اُنۡزِلَتۡ سُوۡرَةٌ اَنۡ اٰمِنُوۡا بِاللّٰهِ وَجَاهِدُوۡا مَعَ رَسُوۡلِهِ اسۡتَاۡذَنَكَ اُولُوا الطَّوۡلِ مِنۡهُمۡ وَقَالُوۡا ذَرۡنَا نَكُنۡ مَّعَ الۡقٰعِدِيۡنَ

WA-IZAA UNZILAT SOORATUN AN AAMINOO BILLAAHI WAJAAHIDOO MA'A RASOOLIHI ISTA'ZANAKA OOLOO AT-TAWLI MINHUM WAQAALOO ZARNAA NAKUN MA'A AL-QAA'IDEEN

And whenever a chapter is revealed, saying: Believe in Allah and strive hard along with His Apostle, those having ampleness of means ask permission of you and say: Leave us (behind), that we may be with those who sit.

اور جب کوئی سورہ نازل ہوتا ہے کہ اللہ پر ایمان لے آؤ اور رسول کے ساتھ جہاد کرو تو ان ہی کے صاحبانِ حیثیت آپ سے اجازت طلب کرنے لگتے ہیں اور کہتے ہیں کہ ہمیں ان ہی بیٹھنے والوں کے ساتھ چھوڑ دیجئے۔

Free to read, copy and share

رَضُوْا بِاَن يَّكُوْنُوْا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُوْنَ

RADOO BI-AN YAKOONOO MA'A AL-KHAWAALIFI WATUBI'A 'ALAA QULOOBIHIM FAHUM LAA YAFQAHOON

They preferred to be with those who remained behind, and a seal is set on their hearts so they do not understand.

یہ اس بات پر راضی ہیں کہ پیچھے رہ جانے والوں کے ساتھ رہ جائیں، ان کے دلوں پر مہر لگ گئی ہے اب یہ کچھ سمجھنے والے نہیں ہیں۔

لٰكِنِ الرَّسُوْلُ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ جٰهَدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ وَاُولٰٓئِكَ لَهُمُ الْخَيْرٰتُ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ

LAAKINI AR-RASOOLU WALLAZEENA AAMANOO MA'AHOO JAAHADOO BI-AMWAALIHIM WA-ANFUSIHIM WA-OOLAA'IKA LAHUMU AL-KHAYRAATU WA-OOLAA'IKA HUMU AL-MUFLIHOON

But the Apostle and those who believe with him strive hard with their property and their persons; and these it is who shall have the good things and these it is who shall be successful.

لیکن رسول اور ان کے ساتھ ایمان لانے والوں نے راہِ خدا میں اپنے جان و مال سے جہاد کیا ہے اور ان ہی کے لئے نیکیاں ہیں اور وہی فلاح یافتہ اور کامیاب ہیں۔

اَعَدَّ اللّٰهُ لَهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ

A'ADDA ALLAAHU LAHUM JANNAATIN TAJREE MIN TAHTIHAA AL-ANHAARU KHAALIDEENA FEEHAA ZAALIKA AL-FAWZU AL-'AZEEM

Allah has prepared for them gardens beneath which rivers flow, to abide in them; that is the great achievement.

اللہ نے ان کے لئے وہ باغات مہیا کئے ہیں جن کے نیچے نہریں جاری ہیں اور وہ ان ہی میں ہمیشہ رہنے والے ہیں اور یہی بہت بڑی کامیابی ہے۔

Free to read, copy and share

وَجَآءَ الۡمُعَذِّرُوۡنَ مِنَ الۡاَعۡرَابِ لِيُؤۡذَنَ لَهُمۡ وَقَعَدَ الَّذِيۡنَ كَذَبُوا اللّٰهَ وَرَسُوۡلَهٗ ؕ سَيُصِيۡبُ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا مِنۡهُمۡ عَذَابٌ اَلِيۡمٌ

WAJAA'A AL-MU'AZZIROONA MINA AL-A'RAABI LIYU'ZANA LAHUM WAQA'ADA ALLAZEENA KAZABOO ALLAAHA WARASOOLAHOO SAYUSEEBU ALLAZEENA KAFAROO MINHUM 'AZAABUN ALEEM

And the defaulters from among the dwellers of the desert came that permission may be given to them and they sat (at home) who lied to Allah and His Apostle; a painful chastisement shall afflict those of them who disbelieved.

اور آپ کے پاس دیہاتی معذرت کرنے والے بھی آ گئے کہ انہیں بھی گھر بیٹھنے کی اجازت دے دی جائے اور وہ بھی بیٹھ رہے جنہوں نے خدا و رسول سے غلط بیانی کی تھی تو عنقریب ان میں کے کافروں پر بھی دردناک عذاب نازل ہوگا۔

لَيۡسَ عَلَى الضُّعَفَآءِ وَلَا عَلَى الۡمَرۡضٰى وَلَا عَلَى الَّذِيۡنَ لَا يَجِدُوۡنَ مَا يُنۡفِقُوۡنَ حَرَجٌ اِذَا نَصَحُوۡا لِلّٰهِ وَرَسُوۡلِهٖ ؕ مَا عَلَى الۡمُحۡسِنِيۡنَ مِنۡ سَبِيۡلٍ ؕ وَاللّٰهُ غَفُوۡرٌ رَّحِيۡمٌ

LAYSA 'ALAA AD-DU'AFAA'I WALAA 'ALAA AL-MARDAA WALAA 'ALAA ALLAZEENA LAA YAJIDOONA MAA YUNFIQOONA HARAJUN IZAA NASAHOO LILLAAHI WARASOOLIHEE MAA 'ALAA AL-MUHSINEENA MIN SABEELIN WALLAAHU GHAFOORUN RAHEEM

It shall be no crime in the weak, nor in the sick, nor in those who do not find what they should spend (to stay behind), so long as they are sincere to Allah and His Apostle; there is no way (to blame) against the doers of good; and Allah is Forgiving, Merciful;

جو لوگ کمزور ہیں یا بیمار ہیں یا ان کے پاس راہِ خدا میں خرچ کرنے کے لئے کچھ نہیں ہے ان کے بیٹھے رہنے میں کوئی حرج نہیں ہے بشرطیکہ خدا و رسول کے حق میں اخلاص رکھتے ہوں کہ نیک کردار لوگوں پر کوئی الزام نہیں ہوتا اور اللہ بہت بخشنے والا مہربان ہے۔

Free to read, copy and share

وَّلَا عَلَى الَّذِيْنَ اِذَا مَآ اَتَوْكَ لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَآ اَجِدُ مَآ اَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ تَوَلَّوْا وَّاَعْيُنُهُمْ تَفِيْضُ مِنَ الدَّمْعِ حَزَنًا اَلَّا يَجِدُوْا مَا يُنْفِقُوْنَ

WALAA 'ALAA ALLAZEENA IZAA MAA ATAWKA LITAHMILAHUM QULTA LAA AJIDU MAA AHMILUKUM 'ALAYHI TAWALLAW WA-A'YUNUHUM TAFEEDU MINA AD-DAM'I HAZANAN ALLAA YAJIDOO MAA YUNFIQOON

Nor in those who when they came to you that you might carry them, you said: I cannot find that on which to carry you; they went back while their eyes overflowed with tears on account of grief for not finding that which they should spend.

اور ان پر بھی کوئی الزام نہیں ہے جو آپ کے پاس آئے کہ انہیں بھی سواری پر لے لیجئے اور آپ ہی نے کہہ دیا کہ ہمارے پاس سواری کا انتظام نہیں ہے اور وہ آپ کے پاس سے اس عالم میں پلٹے کہ ان کی آنکھوں سے آنسو جاری تھے اور انہیں اس بات کا رنج تھا کہ ان کے پاس راہِ خدا میں خرچ کرنے کے لئے کچھ نہیں ہے۔

اِنَّمَا السَّبِيْلُ عَلَى الَّذِيْنَ يَسْتَاْذِنُوْنَكَ وَهُمْ اَغْنِيَآءُ رَضُوْا بِاَنْ يَّكُوْنُوْا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطَبَعَ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ

INNAMAA AS-SABEELU 'ALAA ALLAZEENA YASTA'ZINOONAKA WAHUM AGHNIYAA'U RADOO BI-AN YAKOONOO MA'A AL-KHAWAALIFI WATABA'A ALLAAHU 'ALAA QULOOBIHIM FAHUM LAA YA'LAMOON

The way (to blame) is only against those who ask permission of you though they are rich; they have chosen to be with those who remained behind, and Allah has set a seal upon their hearts so they do not know.

الزام ان لوگوں پر ہے جو غنی اور مالدار ہو کر بھی اجازت طلب کرتے ہیں اور چاہتے ہیں کہ پسماندہ لوگوں میں شامل ہوجائیں اور خدا نے ان کے دلوں پر مہر لگادی ہے اور اب کچھ جاننے والے نہیں ہیں۔

Free to read, copy and share

يَعْتَذِرُوْنَ اِلَيْكُمْ اِذَا رَجَعْتُمْ اِلَيْهِمْ قُلْ لَّا تَعْتَذِرُوْا لَنْ نُّؤْمِنَ لَكُمْ قَدْ نَبَّاَنَا اللّٰهُ مِنْ اَخْبَارِكُمْ وَسَيَرَى اللّٰهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُوْلُهٗ ثُمَّ تُرَدُّوْنَ اِلٰى عٰلِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ

YA'TAZIROONA ILAYKUM IZAA RAJA'TUM ILAYHIM QUL LAA TA'TAZIROO LAN NU'MINA LAKUM QAD NABBA'ANAA ALLAAHU MIN AKHBAARIKUM WASAYARAA ALLAAHU 'AMALAKUM WARASOOLUHOO THUMMA TURADDOONA ILAA 'AALIMI AL-GHAYBI WASH-SHAHAADATI FAYUNABBI'UKUM BIMAA KUNTUM TA'MALOON

They will excuse themselves to you when you go back to them. Say: Urge no excuse, by no means will we believe you; indeed Allah has informed us of matters relating to you; and now Allah and His Apostle will see your doings, then you shall be brought back to the Knower of the unseen and the seen, then He will inform you of what you did.

یہ تخلف کرنے والے منافقین تم لوگوں کی واپسی پر طرح طرح کے عذر بیان کریں گے تو آپ کہہ دیجئے کہ تم لوگ عذر نہ بیان کرو ہم تمہاری بات پر ایمان لانے والے نہیں ہیں اللہ نے ہمیں تمہارے حالات بتادیئے ہیں، وہ یقیناً تمہارے اعمال کو دیکھ رہا ہے اور رسول بھی دیکھ رہا ہے اس کے بعد تم حاضر و غیب کے عالم خدا کی بارگاہ میں واپس کئے جاؤ گے اور وہ تمہیں تمہارے اعمال سے باخبر کرے گا۔

سَيَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ لَكُمْ اِذَا انْقَلَبْتُمْ اِلَيْهِمْ لِتُعْرِضُوْا عَنْهُمْ فَاَعْرِضُوْا عَنْهُمْ اِنَّهُمْ رِجْسٌ وَّمَاْوٰهُمْ جَهَنَّمُ جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ

SAYAHLIFOONA BILLAAHI LAKUM IZAA INQALABTUM ILAYHIM LITU'RIDOO 'ANHUM FA-A'RIDOO 'ANHUM INNAHUM RIJSUN WAMA'WAAHUM JAHANNAMU JAZAA'AN BIMAA KAANOO YAKSIBOON

They will swear to you by Allah when you return to them so that you may turn aside from them; so do turn aside from them; surely they are unclean and their abode is hell; a recompense for what they earned.

عنقریب یہ لوگ تمہاری واپسی پر خدا کی قسم کھائیں گے کہ تم ان سے درگزر کردو تو تم کنارہ کشی اختیار کرلو، یہ مجسمۂ خباثت ہیں، ان کا ٹھکانا جہنّم ہے جو ان کے کئے کی صحیح سزا ہے۔

Free to read, copy and share

يَحْلِفُوْنَ لَكُمْ لِتَرْضَوْا عَنْهُمْ فَاِنْ تَرْضَوْا عَنْهُمْ فَاِنَّ اللّٰهَ لَا يَرْضٰى عَنِ الْقَوْمِ الْفٰسِقِيْنَ

YAHLIFOONA LAKUM LITARDAW 'ANHUM FA-IN TARDAW 'ANHUM FA-INNA ALLAAHA LAA YARDAA 'ANI AL-QAWMI AL-FAASIQEEN

They will swear to you that you may be pleased with them; but if you are pleased with them, yet surely Allah is not pleased with the transgressing people.

یہ تمہارے سامنے قسم کھاتے ہیں کہ تم ان سے راضی ہوجاؤ تو اگر تم راضی بھی ہوجاؤ تو خدا فاسق قوم سے راضی ہونے والا نہیں ہے۔

اَلْاَعْرَابُ اَشَدُّ كُفْرًا وَّنِفَاقًا وَّاَجْدَرُ اَلَّا يَعْلَمُوْا حُدُوْدَ مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ عَلٰى رَسُوْلِهٖ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ

AL-A'RAABU ASHADDU KUFRAN WANIFAAQAN WA-AJDARU ALLAA YA'LAMOO HUDOODA MAA ANZALA ALLAAHU 'ALAA RASOOLIHEE WALLAAHU 'ALEEMUN HAKEEM

The dwellers of the desert are very hard in unbelief and hypocrisy, and more disposed not to know the limits of what Allah has revealed to His Apostle; and Allah is Knowing, Wise.

یہ دیہاتی کفر اور نفاق میں بہت سخت ہیں اور اسی قابل ہیں کہ جو کتاب خدا نے اپنے رسول پر نازل کی ہے اس کے حدود اور احکام کو نہ پہچانیں اور اللہ خوب جاننے والا اور صاحبِ حکمت ہے۔

وَمِنَ الْاَعْرَابِ مَنْ يَّتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ مَغْرَمًا وَّيَتَرَبَّصُ بِكُمُ الدَّوَآئِرَ عَلَيْهِمْ دَآئِرَةُ السَّوْءِ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ

WAMINA AL-A'RAABI MAN YATTAKHIZU MAA YUNFIQU MAGHRAMAN WAYATARABBASU BIKUMU AD-DAWAA'IRA 'ALAYHIM DAA'IRATU AS-SAW'I WALLAAHU SAMEE'UN 'ALEEM

And of the dwellers of the desert are those who take what they spend to be a fine, and they wait (the befalling of) calamities to you; on them (will be) the evil calamity; and Allah is Hearing, Knowing.

ان ہی اعراب میں وہ بھی ہیں جو اپنے انفاق کو گھاٹا سمجھتے ہیں اور آپ کے بارے میں مختلف گردشوں کا انتظار کیا کرتے ہیں تو خود ان کے اوپر بری گردش کی مار ہے اور اللہ خوب سننے والا اور جاننے والا ہے۔

Free to read, copy and share

وَمِنَ الْاَعْرَابِ مَنْ يُّؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَيَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ قُرُبٰتٍ عِنْدَ اللّٰهِ وَصَلَوٰتِ الرَّسُوْلِ اَلَآ اِنَّهَا قُرْبَةٌ لَّهُمْ سَيُدْخِلُهُمُ اللّٰهُ فِيْ رَحْمَتِهٖٓ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ

WAMINA AL-A'RAABI MAN YU'MINU BILLAAHI WAL-YAWMI AL-AAKHIRI WAYATTAKHIZU MAA YUNFIQU QURUBAATIN 'INDA ALLAAHI WASALAWAATI AR-RASOOLI ALAA INNAHAA QURBATUN LAHUM SAYUDKHILUHUMU ALLAAHU FEE RAHMATIHEE INNA ALLAAHA GHAFOORUN RAHEEM

And of the dwellers of the desert are those who believe in Allah and the latter day and take what they spend to be (means of) the nearness of Allah and the Apostle's prayers; surely it shall be means of nearness for them; Allah will make them enter into His mercy; surely Allah is Forgiving, Merciful.

ان ہی اعراب میں وہ بھی ہیں جو اللہ اور آخرت پر ایمان رکھتے ہیں اور اپنے انفاق کو خدا کی قربت اور رسول کی دعائے رحمت کا ذریعہ قرار دیتے ہیں اور بے شک یہ ان کے لئے سامانِ قربت ہے عنقریب خدا انہیں اپنی رحمت میں داخل کرلے گا کہ وہ غفور بھی ہے اور رحیم بھی ہے۔

وَالسّٰبِقُوْنَ الْاَوَّلُوْنَ مِنَ الْمُهٰجِرِيْنَ وَالْاَنْصَارِ وَالَّذِيْنَ اتَّبَعُوْهُمْ بِاِحْسَانٍ رَّضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمْ وَرَضُوْا عَنْهُ وَاَعَدَّ لَهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ تَحْتَهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ

WAS-SAABIQOONA AL-AWWALOONA MINA AL-MUHAAJIREENA WAL-ANSAARI WALLAZEENA ITTABA'OOHUM BI-IHSAANIN RADIYA ALLAAHU 'ANHUM WARADOO 'ANHU WA-A'ADDA LAHUM JANNAATIN TAJREE TAHTAHAA AL-ANHAARU KHAALIDEENA FEEHAA ABADAN ZAALIKA AL-FAWZU AL-'AZEEM

And (as for) the foremost, the first of the migrants (from Mecca) and the helpers (among the people of Medina), and those who followed them in goodness, Allah is well pleased with them and they are well pleased with Him, and He has prepared for them gardens beneath which rivers flow, to abide in them for ever; that is the mighty achievement.

اور مہاجرین و انصار میں سے سبقت کرنے والے اور جن لوگوں نے نیکی میں ان کا اتباع کیا ہے ان سب سے خدا راضی ہوگیا ہے اور یہ سب خدا سے راضی ہیں اور خدا نے ان کے لئے وہ باغات مہیا کئے ہیں جن کے نیچے نہریں جاری ہیں اور یہ ان میں ہمیشہ رہنے والے ہیں اور یہی بہت بڑی کامیابی ہے۔

Free to read, copy and share

وَمِمَّنۡ حَوۡلَكُمۡ مِّنَ الۡاَعۡرَابِ مُنٰفِقُوۡنَ ۛ وَمِنۡ اَهۡلِ الۡمَدِيۡنَةِ ۛ مَرَدُوۡا عَلَى النِّفَاقِ لَا تَعۡلَمُهُمۡ ؕ نَحۡنُ نَعۡلَمُهُمۡ ؕ سَنُعَذِّبُهُمۡ مَّرَّتَيۡنِ ثُمَّ يُرَدُّوۡنَ اِلٰى عَذَابٍ عَظِيۡمٍ

WAMIMMAN HAWLAKUM MINA AL-A'RAABI MUNAAFIQOONA WAMIN AHLI AL-MADEENATI MARADOO 'ALAA AN-NIFAAQI LAA TA'LAMUHUM NAHNU NA'LAMUHUM SANU'AZZIBUHUM MARRATAYNI THUMMA YURADDOONA ILAA 'AZAABIN 'AZEEM

And from among those who are round about you of the dwellers of the desert there are hypocrites, and from among the people of Medina (also); they are stubborn in hypocrisy; you do not know them; We know them; We will chastise them twice then shall they be turned back to a grievous chastisement

اور تمہارے گرد دیہاتیوں میں بھی منافقین ہیں اور اہل مدینہ میں تو وہ بھی ہیں جو نفاق میں ماہر اور سرکش ہیں تم ان کو نہیں جانتے ہو لیکن ہم خوب جانتے ہیں۔ عنقریب ہم ان پر دوہرا عذاب کریں گے اس کے بعد یہ عذابِ عظیم کی طرف پلٹا دیئے جائیں گے۔

وَاٰخَرُوۡنَ اعۡتَرَفُوۡا بِذُنُوۡبِهِمۡ خَلَطُوۡا عَمَلًا صَالِحًا وَّاٰخَرَ سَيِّئًا ؕ عَسَى اللّٰهُ اَنۡ يَّتُوۡبَ عَلَيۡهِمۡ ؕ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوۡرٌ رَّحِيۡمٌ

WA-AAKHAROONA I'TARAFOO BIZUNOOBIHIM KHALATOO 'AMALAN SAALIHAN WA-AAKHARA SAYYI'AN 'ASAA ALLAAHU AN YATOOBA 'ALAYHIM INNA ALLAAHA GHAFOORUN RAHEEM

And others have confessed their faults, they have mingled a good deed and an evil one; may be Allah will turn to them (mercifully); surely Allah is Forgiving, Merciful.

اور دوسرے وہ لوگ جنہوں نے اپنے گناہوں کا اعتراف کیا کہ انہوں نے نیک اور بداعمال مخلوط کردیئے ہیں عنقریب خدا ان کی توبہ قبول کرلے گا کہ وہ بڑا بخشنے والا اور مہربان ہے۔

خُذۡ مِنۡ اَمۡوَالِهِمۡ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمۡ وَتُزَكِّيۡهِمۡ بِهَا وَصَلِّ عَلَيۡهِمۡ ؕ اِنَّ صَلٰوتَكَ سَكَنٌ لَّهُمۡ ؕ وَاللّٰهُ سَمِيۡعٌ عَلِيۡمٌ

KHUZ MIN AMWAALIHIM SADAQATAN TUTAHHIRUHUM WATUZAKKEEHIM BIHAA WASALLI 'ALAYHIM INNA SALAATAKA SAKANUN LAHUM WALLAAHU SAMEE'UN 'ALEEM

Take alms out of their property, you would cleanse them and purify them thereby, and pray for them; surely your prayer is a relief to them; and Allah is Hearing, Knowing.

پیغمبر آپ ان کے اموال میں سے زکوٰۃ لے لیجئے کہ اس کے ذریعہ یہ پاک و پاکیزہ ہوجائیں اور انہیں دعائیں دیجئے کہ آپ کی دعا ان کے لئے تسکینِ قلب کا باعث ہوگی اور خدا سب کا سننے والا اور جاننے والا ہے۔

Free to read, copy and share

اَلَمۡ یَعۡلَمُوۡۤا اَنَّ اللّٰہَ ہُوَ یَقۡبَلُ التَّوۡبَۃَ عَنۡ عِبَادِہٖ وَیَاۡخُذُ الصَّدَقٰتِ وَاَنَّ اللّٰہَ ہُوَ التَّوَّابُ الرَّحِیۡمُ

ALAM YA'LAMOO ANNA ALLAAHA HUWA YAQBALU AT-TAWBATA 'AN 'IBAADIHEE WAYA'KHUZU AS-SADAQAATI WA-ANNA ALLAAHA HUWA AT-TAWWAABU AR-RAHEEM

Do they not know that Allah accepts repentance from His servants and takes the alms, and that Allah is the Oft-returning (to mercy), the Merciful?

کیا یہ نہیں جانتے کہ اللہ ہی اپنے بندوں کی توبہ قبول کرتا ہے اور زکوٰۃ و خیرات کو وصول کرتا ہے اور وہی بڑا توبہ قبول کرنے والا اور مہربان ہے۔

وَقُلِ اعۡمَلُوۡا فَسَیَرَی اللّٰہُ عَمَلَکُمۡ وَرَسُوۡلُہٗ وَالۡمُؤۡمِنُوۡنَ وَسَتُرَدُّوۡنَ اِلٰی عٰلِمِ الۡغَیۡبِ وَالشَّہَادَۃِ فَیُنَبِّئُکُمۡ بِمَا کُنۡتُمۡ تَعۡمَلُوۡنَ

WAQULI I'MALOO FASAYARAA ALLAAHU 'AMALAKUM WARASOOLUHOO WAL-MU'MINOONA WASATURADDOONA ILAA 'AALIMI AL-GHAYBI WASH-SHAHAADATI FAYUNABBI'UKUM BIMAA KUNTUM TA'MALOON

And say: Work; so Allah will see your work and (so will) His Apostle and the believers; and you shall be brought back to the Knower of the unseen and the seen, then He will inform you of what you did.

اور پیغمبر کہہ دیجئے کہ تم لوگ عمل کرتے رہو کہ تمہارے عمل کو اللہ، رسول اور صاحبانِ ایمان سب دیکھ رہے ہیں اور عنقریب تم اس خدائے عالم الغیب والشہادہ کی طرف پلٹا دیئے جاؤ گے اور وہ تمہیں تمہارے اعمال سے باخبر کرے گا۔

وَاٰخَرُوۡنَ مُرۡجَوۡنَ لِاَمۡرِ اللّٰہِ اِمَّا یُعَذِّبُہُمۡ وَاِمَّا یَتُوۡبُ عَلَیۡہِمۡ وَاللّٰہُ عَلِیۡمٌ حَکِیۡمٌ

WA-AAKHAROONA MURJAWNA LI-AMRI ALLAAHI IMMAA YU'AZZIBUHUM WA-IMMAA YATOOBU 'ALAYHIM WALLAAHU 'ALEEMUN HAKEEM

And others are made to await Allah’s command, whether He chastise them or whether He turn to them (mercifully), and Allah is Knowing, Wise.

اور کچھ ایسے بھی ہیں جنہیں حکمِ خدا کی امید پر چھوڑ دیا گیا ہے کہ یا خدا ان پر عذاب کرے گا یا ان کی توبہ کو قبول کرلے گا وہ بڑا جاننے والا اور صاحبِ حکمت ہے۔

Free to read, copy and share

وَالَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا مَسْجِدًا ضِرَارًا وَّكُفْرًا وَّتَفْرِيْقًاۢ بَيْنَ الْمُؤْمِنِيْنَ وَاِرْصَادًا لِّمَنْ حَارَبَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ مِنْ قَبْلُ وَلَيَحْلِفُنَّ اِنْ اَرَدْنَآ اِلَّا الْحُسْنٰى وَاللّٰهُ يَشْهَدُ اِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ

WALLAZEENA ITTAKHAZOO MASJIDAN DIRAARAN WAKUFRAN WATAFREEQAN BAYNA AL-MU'MINEENA WA-IRSAADAN LIMAN HAARABA ALLAAHA WARASOOLAHOO MIN QABLU WALAYAHLIFUNNA IN ARADNAA ILLAA AL-HUSNAA WALLAAHU YASHHADU INNAHUM LAKAAZIBOON

And those who built a masjid to cause harm and for unbelief and to cause disunion among the believers and an ambush to him who made war against Allah and His Apostle before; and they will certainly swear: We did not desire aught but good; and Allah bears witness that they are most surely liars.

اور جن لوگوں نے مسجدِ ضرار بنائی کہ اس کے ذریعہ اسلام کو نقصان پہنچائیں اور کفر کو تقویت بخشیں اور مومنین کے درمیان اختلاف پیدا کرائیں اور پہلے سے خدا و رسول سے جنگ کرنے والوں کے لئے پناہ گاہ تیار کریں وہ بھی منافقین ہی ہیں اور یہ قسم کھاتے ہیں کہ ہم نے صرف نیکی کے لئے مسجد بنائی ہے حالانکہ خدا گواہی دیتا ہے کہ یہ سب جھوٹے ہیں۔

لَا تَقُمْ فِيْهِ اَبَدًا لَّمَسْجِدٌ اُسِّسَ عَلَى التَّقْوٰى مِنْ اَوَّلِ يَوْمٍ اَحَقُّ اَنْ تَقُوْمَ فِيْهِ فِيْهِ رِجَالٌ يُّحِبُّوْنَ اَنْ يَّتَطَهَّرُوْا وَاللّٰهُ يُحِبُّ الْمُطَّهِّرِيْنَ

LAA TAQUM FEEHI ABADAN LAMASJIDUN USSISA 'ALAA AT-TAQWAA MIN AWWALI YAWMIN AHAQQU AN TAQOOMA FEEHI FEEHI RIJAALUN YUHIBBOONA AN YATATAHHAROO WALLAAHU YUHIBBU AL-MUTTAHHIREEN

Never stand in it; certainly a masjid founded on piety from the very first day is more deserving that you should stand in it; in it are men who love that they should be purified; and Allah loves those who purify themselves.

خبردار آپ اس مسجد میں کبھی کھڑے بھی نہ ہوں بلکہ جس مسجد کی بنیاد روز اوّل سے تقویٰ پر ہے وہ اس قابل ہے کہ آپ اس میں نماز ادا کریں۔ اس میں وہ مرد بھی ہیں جو طہارت کو دوست رکھتے ہیں اور خدا بھی پاکیزہ افراد سے محبت کرتا ہے۔

Free to read, copy and share

اَفَمَنۡ اَسَّسَ بُنۡيَانَهٗ عَلٰى تَقۡوٰى مِنَ اللّٰهِ وَرِضۡوَانٍ خَيۡرٌ اَمۡ مَّنۡ اَسَّسَ بُنۡيَانَهٗ عَلٰى شَفَا جُرُفٍ هَارٍ فَانۡهَارَ بِهٖ فِىۡ نَارِ جَهَنَّمَ ؕ وَاللّٰهُ لَا يَهۡدِى الۡقَوۡمَ الظّٰلِمِيۡنَ

AFAMAN ASSASA BUNYAANAHOO 'ALAA TAQWAA MINA ALLAAHI WARIDWAANIN KHAYRUN AM MAN ASSASA BUNYAANAHOO 'ALAA SHAFAA JURUFIN HAARIN FANHAARA BIHEE FEE NAARI JAHANNAMA WALLAAHU LAA YAHDEE AL-QAWMA AZ-ZAALIMEEN

Is he, therefore, better who lays his foundation on fear of Allah and (His) good pleasure, or he who lays his foundation on the edge of a cracking hollowed bank, so it broke down with him into the fire of hell; and Allah does not guide the unjust people.

کیا جس نے اپنی بنیاد خوفِ خدا اور رضائے الٰہی پر رکھی ہے وہ بہتر ہے یا جس نے اپنی بنیاد اس گرتے ہوئے کگارے کے کنارے پر رکھی ہو کہ وہ ساری عمارت کو لے کر جہنّم میں گر جائے اور اللہ ظالم قوم کی ہدایت نہیں کرتا ہے۔

لَا يَزَالُ بُنۡيَانُهُمُ الَّذِىۡ بَنَوۡا رِيۡبَةً فِىۡ قُلُوۡبِهِمۡ اِلَّاۤ اَنۡ تَقَطَّعَ قُلُوۡبُهُمۡ ؕ وَاللّٰهُ عَلِيۡمٌ حَكِيۡمٌ

LAA YAZAALU BUNYAANUHUMU ALLAZEE BANAW REEBATAN FEE QULOOBIHIM ILLAA AN TAQATTA'A QULOOBUHUM WALLAAHU 'ALEEMUN HAKEEM

The building which they have built will ever continue to be a source of disquiet in their hearts, except that their hearts get cut into pieces; and Allah is Knowing, Wise.

اور ہمیشہ ان کی بنائی ہوئی عمارت کی بنیاد ان کے دلوں میں شک کا باعث بنی رہے گی مگر یہ کہ ان کے دل کے ٹکڑے ٹکڑے ہوجائیں اور انہیں موت آجائے کہ اللہ خوب جاننے والا اور صاحبِ حکمت ہے۔

Free to read, copy and share

اِنَّ اللّٰهَ اشْتَرٰى مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ اَنْفُسَهُمْ وَاَمْوَالَهُمْ بِاَنَّ لَهُمُ الْجَنَّةَ يُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَيَقْتُلُوْنَ وَيُقْتَلُوْنَ وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا فِي التَّوْرَاةِ وَالْاِنْجِيْلِ وَالْقُرْاٰنِ وَمَنْ اَوْفٰى بِعَهْدِهٖ مِنَ اللّٰهِ فَاسْتَبْشِرُوْا بِبَيْعِكُمُ الَّذِيْ بَايَعْتُمْ بِهٖ وَذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ

INNA ALLAAHA ISHTARAA MINA AL-MU'MINEENA ANFUSAHUM WA-AMWAALAHUM BI-ANNA LAHUMU AL-JANNATA YUQAATILOONA FEE SABEELI ALLAAHI FAYAQTULOONA WAYUQTALOONA WA'DAN 'ALAYHI HAQQAN FEE AT-TAWRAATI WAL-INJEELI WAL-QUR'AANI WAMAN AWFAA BI'AHDIHEE MINA ALLAAHI FASTABSHIROO BIBAY'IKUMU ALLAZEE BAAYA'TUM BIHEE WAZAALIKA HUWA AL-FAWZU AL-'AZEEM

Surely Allah has bought of the believers their persons and their property for this, that they shall have the garden; they fight in Allah's way, so they slay and are slain; a promise which is binding on Him in the Taurat and the Injeel and the Quran; and who is more faithful to his covenant than Allah? Rejoice therefore in the pledge which you have made; and that is the mighty achievement.

بے شک اللہ نے صاحبانِ ایمان سے ان کے جان و مال کو جنّت کے عوض خرید لیا ہے کہ یہ لوگ راہِ خدا میں جہاد کرتے ہیں اور دشمنوں کو قتل کرتے ہیں اور پھر خود بھی قتل ہوجاتے ہیں یہ وعدۂ برحق توریت، انجیل اور قرآن ہر جگہ ذکر ہوا ہے اور خدا سے زیادہ اپنے عہد کا پورا کرنے والا کون ہوگا تو اب تم لوگ اپنی اس تجارت پر خوشیاں مناؤ جو تم نے خدا سے کی ہے کہ یہی سب سے بڑی کامیابی ہے۔

اَلتَّآئِبُوْنَ الْعٰبِدُوْنَ الْحٰمِدُوْنَ السَّآئِحُوْنَ الرّٰكِعُوْنَ السّٰجِدُوْنَ الْاٰمِرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَالنَّاهُوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَالْحٰفِظُوْنَ لِحُدُوْدِ اللّٰهِ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِيْنَ

AT-TAA'IBOONA AL-'AABIDOONA AL-HAAMIDOONA AS-SAA'IHOONA AR-RAAKI'OONA AS-SAAJIDOONA AL-AAMIROONA BIL-MA'ROOFI WAN-NAAHOONA 'ANI AL-MUNKARI WAL-HAAFIZOONA LIHUDOODI ALLAAHI WABASHSHIRI AL-MU'MINEEN

They who turn (to Allah), who serve (Him), who praise (Him), who fast, who bow down, who prostrate themselves, who enjoin what is good and forbid what is evil, and who keep the limits of Allah; and give good news to the believers.

یہ لوگ توبہ کرنے والے، عبادت کرنے والے، حمد پروردگار کرنے والے، راہِ خدا میں سفر کرنے والے، رکوع کرنے والے، سجدہ کرنے والے، نیکیوں کا حکم دینے والے، برائیوں سے روکنے والے اور حدودِ الٰہیہ کی حفاظت کرنے والے ہیں اور اے پیغمبر آپ انہیں جنّت کی بشارت دیدیں۔

Free to read, copy and share

مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَنْ يَّسْتَغْفِرُوْا لِلْمُشْرِكِيْنَ وَلَوْ كَانُوْٓا اُولِيْ قُرْبٰى مِنْۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ اَنَّهُمْ اَصْحٰبُ الْجَحِيْمِ

MAA KAANA LIN-NABIYYI WALLAZEENA AAMANOO AN YASTAGHFIROO LIL-MUSHRIKEENA WALAW KAANOO OOLEE QURBAA MIN BA'DI MAA TABAYYANA LAHUM ANNAHUM ASHAABU AL-JAHEEM

It is not (fit) for the Prophet and those who believe that they should ask forgiveness for the polytheists, even though they should be near relatives, after it has become clear to them that they are inmates of the flaming fire.

نبی اور صاحبانِ ایمان کی شان یہ نہیں ہے کہ وہ مشرکین کے حق میں استغفار کریں چاہے وہ ان کے قرابتدار ہی کیوں نہ ہوں جب کہ یہ واضح ہوچکا ہے کہ یہ اصحاب جہنّم ہیں۔

وَمَا كَانَ اسْتِغْفَارُ اِبْرٰهِيْمَ لِاَبِيْهِ اِلَّا عَنْ مَّوْعِدَةٍ وَّعَدَهَآ اِيَّاهُ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهٗٓ اَنَّهٗ عَدُوٌّ لِّلّٰهِ تَبَرَّاَ مِنْهُ اِنَّ اِبْرٰهِيْمَ لَاَوَّاهٌ حَلِيْمٌ

WAMAA KAANA ISTIGHFAARU IBRAAHEEMA LI-ABEEHI ILLAA 'AN MAW'IDATIN WA'ADAHAA IYYAAHU FALAMMAA TABAYYANA LAHOO ANNAHOO 'ADUWWUN LILLAAHI TABARRA'A MINHU INNA IBRAAHEEMA LA-AWWAAHUN HALEEM

And Ibrahim asking forgiveness for his sire was only owing to a promise which he had made to him; but when it became clear to him that he was an enemy of Allah, he declared himself to be clear of him; most surely Ibrahim was very tender-hearted, forbearing.

اور ابراہیمؑ کا استغفار ان کے باپ کے لئے صرف اس وعدہ کی بنا پر تھا جو انہوں نے اس سے کیا تھا اس کے بعد جب یہ واضح ہوگیا کہ وہ دشمنِ خدا ہے تو اس سے برائت اور بیزاری بھی کرلی کہ ابراہیمؑ بہت زیادہ تضرع (مناجات) کرنے والے اور بردبار تھے۔

Free to read, copy and share

وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيُضِلَّ قَوْمًۢا بَعْدَ اِذْ هَدٰىهُمْ حَتّٰى يُبَيِّنَ لَهُمْ مَّا يَتَّقُوْنَ اِنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ

WAMAA KAANA ALLAAHU LIYUDILLA QAWMAN BA'DA IZ HADAAHUM HATTAA YUBAYYINA LAHUM MAA YATTAQOONA INNA ALLAAHA BIKULLI SHAY'IN 'ALEEM

It is not (attributable to) Allah that He should lead a people astray after He has guided them; He even makes clear to them what they should guard against; surely Allah knows all things.

اور اللہ کسی قوم کو ہدایت دینے کے بعد اس وقت تک گمراہ نہیں قرار دیتا جب تک ان پر یہ واضح نہ کردے کہ انہیں کن چیزوں سے پرہیز کرنا ہے۔ بے شک اللہ ہر شے کا جاننے والا ہے۔

اِنَّ اللّٰهَ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ

INNA ALLAAHA LAHOO MULKU AS-SAMAAWAATI WAL-ARDI YUHYEE WAYUMEETU WAMAA LAKUM MIN DOONI ALLAAHI MIN WALIYYIN WALAA NASEER

Surely Allah's is the kingdom of the heavens and the earth; He brings to life and causes to die; and there is not for you besides Allah any Guardian or Helper.

اللہ ہی کے لئے زمین و آسمان کی حکومت ہے اور وہی حیات و موت کا دینے والا ہے اس کے علاوہ تمہارا نہ کوئی سرپرست ہے نہ مددگار۔

لَقَدْ تَّابَ اللّٰهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهٰجِرِيْنَ وَالْاَنْصَارِ الَّذِيْنَ اتَّبَعُوْهُ فِيْ سَاعَةِ الْعُسْرَةِ مِنْۢ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيْغُ قُلُوْبُ فَرِيْقٍ مِّنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ اِنَّهٗ بِهِمْ رَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ

LAQAD TAABA ALLAAHU 'ALAA AN-NABIYYI WAL-MUHAAJIREENA WAL-ANSAARI ALLAZEENA ITTABA'OOHU FEE SAA'ATI AL-'USRATI MIN BA'DI MAA KAADA YAZEEGHU QULOOBU FAREEQIN MINHUM THUMMA TAABA 'ALAYHIM INNAHOO BIHIM RA'OOFUN RAHEEM

Certainly Allah has turned (mercifully) to the Prophet and those who fled (their homes) and the helpers who followed him in the hour of straitness after the hearts of a part of them were about to deviate, then He turned to them (mercifully); surely to them He is Compassionate, Merciful.

بے شک خدا نے پیغمبر اور ان مہاجرین و انصار پر رحم کیا ہے جنہوں نے تنگی کے وقت میں پیغمبر کا ساتھ دیا ہے جب کہ ایک جماعت کے دلوں میں کجی پیدا ہورہی تھی پھر خدا نے ان کی توبہ کو قبول کرلیا کہ وہ ان پر بڑا ترس کھانے والا اور مہربانی کرنے والا ہے۔

Free to read, copy and share

وَعَلَى الثَّلٰثَةِ الَّذِيۡنَ خُلِّفُوۡا حَتّٰۤى اِذَا ضَاقَتۡ عَلَيۡهِمُ الۡاَرۡضُ بِمَا رَحُبَتۡ وَضَاقَتۡ عَلَيۡهِمۡ اَنۡفُسُهُمۡ وَظَنُّوۡۤا اَنۡ لَّا مَلۡجَاَ مِنَ اللّٰهِ اِلَّاۤ اِلَيۡهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيۡهِمۡ لِيَتُوۡبُوۡا اِنَّ اللّٰهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيۡمُ

WA'ALAA ATH-THALAATHATI ALLAZEENA KHULLIFOO HATTAA IZAA DAAQAT 'ALAYHIMU AL-ARDU BIMAA RAHUBAT WADAAQAT 'ALAYHIM ANFUSUHUM WAZANNOO AN LAA MALJA'A MINA ALLAAHI ILLAA ILAYHI THUMMA TAABA 'ALAYHIM LIYATOOBOO INNA ALLAAHA HUWA AT-TAWWAABU AR-RAHEEM

And to the three who were left behind, until the earth became strait to them notwithstanding its spaciousness and their souls were also straitened to them; and they knew it for certain that there was no refuge from Allah but in Him; then He turned to them (mercifully) that they might turn (to Him); surely Allah is the Oft-returning (to mercy), the Merciful.

اور اللہ نے ان تینوں پر بھی رحم کیا جو جہاد سے پیچھے رہ گئے یہاں تک کہ زمین جب اپنی وسعتوں سمیت ان پر تنگ ہوگئی اور ان کے دم پر بن گئی اور انہوں نے یہ سمجھ لیا کہ اب اللہ کے علاوہ کوئی پناہ گاہ نہیں ہے تو اللہ نے ان کی طرف توجہ فرمائی کہ وہ توبہ کرلیں اس لئے کہ وہ بڑا توبہ قبول کرنے والا اور مہربان ہے۔

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيۡنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَكُوۡنُوۡا مَعَ الصّٰدِقِيۡنَ

YAA AYYUHAA ALLAZEENA AAMANOO ITTAQOO ALLAAHA WAKOONOO MA'A AS-SAADIQEEN

O you who believe! be careful of (your duty to) Allah and be with the true ones.

ایمان والو اللہ سے ڈرو اور صادقین کے ساتھ ہوجاؤ۔

Free to read, copy and share

مَا كَانَ لِاَهْلِ الْمَدِيْنَةِ وَمَنْ حَوْلَهُم مِّنَ الْاَعْرَابِ اَنْ يَّتَخَلَّفُوْا عَن رَّسُوْلِ اللّٰهِ وَلَا يَرْغَبُوْا بِاَنْفُسِهِمْ عَن نَّفْسِهٖ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ لَا يُصِيْبُهُمْ ظَمَاٌ وَّلَا نَصَبٌ وَّلَا مَخْمَصَةٌ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَلَا يَطَئُوْنَ مَوْطِئًا يَّغِيْظُ الْكُفَّارَ وَلَا يَنَالُوْنَ مِنْ عَدُوٍّ نَّيْلًا اِلَّا كُتِبَ لَهُمْ بِهٖ عَمَلٌ صَالِحٌ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُضِيْعُ اَجْرَ الْمُحْسِنِيْنَ

MAA KAANA LI-AHLI AL-MADEENATI WAMAN HAWLAHUM MINA AL-A'RAABI AN YATAKHALLAFOO 'AN RASOOLI ALLAAHI WALAA YARGHABOO BI-ANFUSIHIM 'AN NAFSIHEE ZAALIKA BI-ANNAHUM LAA YUSEEBUHUM ZAMA'UN WALAA NASABUN WALAA MAKHMASATUN FEE SABEELI ALLAAHI WALAA YATA'OONA MAWTI'AN YAGHEEZU AL-KUFFAARA WALAA YANAALOONA MIN 'ADUWWIN NAYLAN ILLAA KUTIBA LAHUM BIHEE 'AMALUN SAALIHUN INNA ALLAAHA LAA YUDEE'U AJRA AL-MUHSINEEN

It did not beseem the people of Medina and those round about them of the dwellers of the desert to remain behind the Apostle of Allah, nor should they desire (anything) for themselves in preference to him; this is because there afflicts them not thirst or fatigue or hunger in Allah's way, nor do they tread a path which enrages the unbelievers, nor do they attain from the enemy what they attain, but a good work is written down to them on account of it; surely Allah does not waste the reward of the doers of good;

اہل مدینہ یا اس کے اطراف کے دیہاتیوں کو یہ حق نہیں ہے کہ وہ رسولِ خدا سے الگ ہوجائیں یا اپنے نفس کو ان کے نفس سے زیادہ عزیز سمجھیں اس لئے کہ انہیں کوئی پیاس، تھکن یا بھوک راہِ خدا میں نہیں لگتی ہے اور نہ وہ کفار کے دل دکھانے والا کوئی قدم اٹھاتے ہیں نہ کسی بھی دشمن سے کچھ حاصل کرتے ہیں مگر یہ کہ ان کے عمل نیک کو لکھ لیا جاتا ہے کہ خدا کسی بھی نیک عمل کرنے والے کے اجر و ثواب کو ضائع نہیں کرتا ہے۔

وَلَا يُنْفِقُوْنَ نَفَقَةً صَغِيْرَةً وَّلَا كَبِيْرَةً وَّلَا يَقْطَعُوْنَ وَادِيًا اِلَّا كُتِبَ لَهُمْ لِيَجْزِيَهُمُ اللّٰهُ اَحْسَنَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ

WALAA YUNFIQOONA NAFAQATAN SAGHEERATAN WALAA KABEERATAN WALAA YAQTA'OONA WAADIYAN ILLAA KUTIBA LAHUM LIYAJZIYAHUMU ALLAAHU AHSANA MAA KAANOO YA'MALOON

Nor do they spend anything that may be spent, small or great, nor do they traverse a valley, but it is written down to their credit, that Allah may reward them with the best of what they have done.

اور یہ کوئی چھوٹا یا بڑا خرچ راہِ خدا میں نہیں کرتے ہیں اور نہ کسی وادی کو طے کرتے ہیں مگر یہ کہ اسے بھی ان کے حق میں لکھ دیا جاتا ہے تاکہ خدا انہیں ان کے اعمال سے بہتر جزا عطا کرسکے۔

Free to read, copy and share

وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُوْنَ لِيَنْفِرُوْا كَآفَّةً فَلَوْلَا نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ طَآئِفَةٌ لِّيَتَفَقَّهُوْا فِي الدِّيْنِ وَلِيُنْذِرُوْا قَوْمَهُمْ اِذَا رَجَعُوْٓا اِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُوْنَ

WAMAA KAANA AL-MU'MINOONA LIYANFIROO KAAFFATAN FALAWLAA NAFARA MIN KULLI FIRQATIN MINHUM TAA'IFATUN LIYATAFAQQAHOO FEE AD-DEENI WALIYUNZIROO QAWMAHUM IZAA RAJA'OO ILAYHIM LA'ALLAHUM YAHZAROON

And it does not beseem the believers that they should go forth all together; why should not then a company from every party from among them go forth that they may apply themselves to obtain understanding in religion, and that they may warn their people when they come back to them that they may be cautious?

صاحبان ایمان کا یہ فرض نہیں ہے کہ وہ سب کے سب جہاد کے لئے نکل پڑیں تو ہر گروہ میں سے ایک جماعت اس کام کے لئے کیوں نہیں نکلتی ہے کہ دین کا علم حاصل کرے اور پھر جب اپنی قوم کی طرف پلٹ کر آئے تو اسے عذابِ الٰہی سے ڈرائے کہ شاید وہ اسی طرح ڈرنے لگیں۔

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا قَاتِلُوا الَّذِيْنَ يَلُوْنَكُمْ مِّنَ الْكُفَّارِ وَلْيَجِدُوْا فِيْكُمْ غِلْظَةً وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ مَعَ الْمُتَّقِيْنَ

YAA AYYUHAA ALLAZEENA AAMANOO QAATILOO ALLAZEENA YALOONAKUM MINA AL-KUFFAARI WAL-YAJIDOO FEEKUM GHILZATAN WA'LAMOO ANNA ALLAAHA MA'A AL-MUTTAQEEN

O you who believe! fight those of the unbelievers who are near to you and let them find in you hardness; and know that Allah is with those who guard (against evil).

ایمان والو اپنے آس پاس والے کفار سے جہاد کرو اور وہ تم میں سختی اور طاقت کا احساس کریں اور یاد رکھو کہ اللہ صرف پرہیزگار افراد کے ساتھ ہے۔

وَاِذَا مَآ اُنْزِلَتْ سُوْرَةٌ فَمِنْهُمْ مَّنْ يَّقُوْلُ اَيُّكُمْ زَادَتْهُ هٰذِهٖٓ اِيْمَانًا فَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا فَزَادَتْهُمْ اِيْمَانًا وَّهُمْ يَسْتَبْشِرُوْنَ

WA-IZAA MAA UNZILAT SOORATUN FAMINHUM MAN YAQOOLU AYYUKUM ZAADAT-HU HAAZIHEE EEMAANAN FA-AMMAA ALLAZEENA AAMANOO FAZAADAT-HUM EEMAANAN WAHUM YASTABSHIROON

And whenever a chapter is revealed, there are some of them who say: Which of you has it strengthened in faith? Then as for those who believe, it strengthens them in faith and they rejoice.

اور جب کوئی سورہ نازل ہوتا ہے تو ان میں سے بعض یہ طنز کرتے ہیں کہ تم میں سے کس کے ایمان میں اضافہ ہوگیا ہے تو یاد رکھیں کہ جو ایمان والے ہیں ان کے ایمان میں اضافہ ہوتا ہے اور وہ خوش بھی ہوتے ہیں۔

Free to read, copy and share

وَاَمَّا الَّذِيۡنَ فِىۡ قُلُوۡبِهِمۡ مَّرَضٌ فَزَادَتۡهُمۡ رِجۡسًا اِلٰى رِجۡسِهِمۡ وَمَاتُوۡا وَهُمۡ كٰفِرُوۡنَ

WA-AMMAA ALLAZEENA FEE QULOOBIHIM MARADUN FAZAADAT-HUM RIJSAN ILAA RIJSIHIM WAMAATOO WAHUM KAAFIROON

And as for those in whose hearts is a disease, it adds uncleanness to their uncleanness and they die while they are unbelievers.

اور جن کے دلوں میں مرض ہے ان کے مرض میں سورہ ہی سے اضافہ ہوجاتا ہے اور وہ کفر ہی کی حالت میں مرجاتے ہیں۔

اَوَلَا يَرَوۡنَ اَنَّهُمۡ يُفۡتَنُوۡنَ فِىۡ كُلِّ عَامٍ مَّرَّةً اَوۡ مَرَّتَيۡنِ ثُمَّ لَا يَتُوۡبُوۡنَ وَلَا هُمۡ يَذَّكَّرُوۡنَ

AWALAA YARAWNA ANNAHUM YUFTANOONA FEE KULLI 'AAMIN MARRATAN AW MARRATAYNI THUMMA LAA YATOOBOONA WALAA HUM YAZZAKKAROON

Do they not see that they are tried once or twice in every year, yet they do not turn (to Allah) nor do they mind.

کیا یہ نہیں دیکھتے ہیں کہ انہیں ہر سال ایک دو مرتبہ بلا میں مبتلا کیا جاتا ہے پھر اس کے بعد بھی نہ توبہ کرتے ہیں اور نہ عبرت حاصل کرتے ہیں۔

وَاِذَا مَاۤ اُنۡزِلَتۡ سُوۡرَةٌ نَّظَرَ بَعۡضُهُمۡ اِلٰى بَعۡضٍ هَلۡ يَرٰٮكُمۡ مِّنۡ اَحَدٍ ثُمَّ انۡصَرَفُوۡا صَرَفَ اللّٰهُ قُلُوۡبَهُمۡ بِاَنَّهُمۡ قَوۡمٌ لَّا يَفۡقَهُوۡنَ

WA-IZAA MAA UNZILAT SOORATUN NAZARA BA'DUHUM ILAA BA'DIN HAL YARAAKUM MIN AHADIN THUMMA INSARAFOO SARAFA ALLAAHU QULOOBAHUM BI-ANNAHUM QAWMUN LAA YAFQAHOON

And whenever a chapter is revealed, they cast glances at one another: Does anyone see you? Then they turn away: Allah has turned away their hearts because they are a people who do not understand.

اور جب کوئی سورہ نازل ہوتا ہے تو ایک دوسرے کی طرف دیکھنے لگتے ہیں کہ کوئی دیکھ تو نہیں رہا ہے اور پھر پلٹ جاتے ہیں تو خدا نے بھی ان کے قلوب کو پلٹ دیا ہے کہ یہ سمجھنے والی قوم نہیں ہے۔

Free to read, copy and share

لَقَدْ جَآءَكُمْ رَسُوْلٌ مِّنْ اَنْفُسِكُمْ عَزِيْزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيْصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِيْنَ رَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ

LAQAD JAA'AKUM RASOOLUN MIN ANFUSIKUM 'AZEEZUN 'ALAYHI MAA 'ANITTUM HAREESUN 'ALAYKUM BIL-MU'MINEENA RA'OOFUN RAHEEM

Certainly an Apostle has come to you from among yourselves; grievous to him is your falling into distress, excessively solicitous respecting you; to the believers (he is) compassionate, merciful.

یقیناً تمہارے پاس وہ پیغمبر آیا ہے جو تم ہی میں سے ہے اور اس پر تمہاری ہر مصیبت شاق ہوتی ہے وہ تمہاری ہدایت کے بارے میں حرص رکھتا ہے اور مومنین کے حال پر شفیق اور مہربان ہے۔

فَاِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيْمِ

FA-IN TAWALLAW FAQUL HASBIYA ALLAAHU LAA ILAAHA ILLAA HUWA 'ALAYHI TAWAKKALTU WAHUWA RABBU AL-'ARSHI AL-'AZEEM

But if they turn back, say: Allah is sufficient for me, there is no god but He; on Him do I rely, and He is the Lord of mighty power.

اب اس کے بعد بھی یہ لوگ منہ پھیر لیں تو کہدیجئے کہ خدا میرے لئے کافی ہے، اس کے سوا کوئی خدا نہیں، میرا اعتماد اسی پر ہے اور وہی عرش اعظم کا پروردگار ہے۔

صَدَقَ اللّٰهُ الْعَلِيُّ الْعَظِيْمُ۔

SADAQA ALLAAHU AL-'ALIYYU AL-'AZEEM.

Almighty God the most high speaks the truth.

اللہ بزرگ و برتر نے سچ فرمایا ہے۔

> Surah Yunoos (https://fzic.org/library/quran/10-yunoos-109-1083)
>
> سورۂ یونس (https://fzic.org/library/quran/10-yunoos-109-1083)

Printed from https://fzic.org/library/quran/9-taubah-129-1082 — the devotional library of the Fatima Zahra Imamia Centre, 80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305. Free to read, copy and share.